

## ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Zékratör nem adtnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltszóban minden garmond sor díja 20 kr.

**HÍRDETÉS DÍJA**  
 hivatalos hirdetéseknek:  
 Minden szó után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyujtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.



EZER ÉV.

(\*) Egy ezredév határpontján állunk. Nem egyes emberek, eltűnő parányok a nagy fogalom látóköri — egy dicsőséggel övezett nemzet tekint vissza világtörténelmi eseményekkel gazdag multjára.

Milyen óriás keret, mily szingazdag világ, milyen magasztos érzelmeket ébresztő képek merülnek fel szemeink előtt! Megdöbben az egyes kicsinységének érzetében; elbődül az elme a ködös távolból kifejlődő nagy méretek bírálatában; de nemzetünknek ezezés s mégis ifjú, mégis izmos, egy újabb ezredévre törő erejéből nemes önérték támad szívünkben, s Kárpát bérceitől az Adriáig tekintve, az öntudatos nemzeti állameszme, az újabb honfoglalás térhódítását látjuk.

Magas nézőpontra kell helyezkednünk, hogy ezt a nagy tért, egy folytonos küzdelmek között fejlődött állam ezredéves multját áttekinthessük.

Mily megragadó képek!... Mint a nagy tenger hánykódó hullámai közzül a hadihajó árbocát — a vereczkei szoroson látjuk kifejlődni a honfoglaló ősök első zászlaját. Kibontakozik lassan a tömeg; száznyle nemzetségek kerekedtek fel, nem a nomád-népek kócsa-vágyától üzetve, — de hogy a közöttük firól-fira szálló hagyományos örökületi jogot, *Atilla* és *Baján* királyok birodalmának tulajdonukba vételeinek jogát, fegyverük erejével érvényesítsék. — Adáz küzdelemmel, lépésről-

lépésre, vérük hullásával szereztek meg minden röget, minden bokrot, s végre az egész nagy hazát, nagy Magyarországot, a kincsekkel terhes hegyeket, a négy folyó partján elterülő síkságokat, a tejjel-mézzel folyó Kanaánt.

Megmozdul lelki szemeink előtt, meg-elevenedik a régmúlt. Látjuk elementáris erővel előretörni a hódító sereget. Nincs annak ellenállás. Szlávok, gepidák, szarmaták, bolgárok a meghódolás jelvényeivel borulnak le a vezérek előtt. Rettelve várják sorsukat. Am a győzők szívébe nem a „vae victis“, de a kegyelem magasztos ígéi vannak bevésve; céljuk nem a néptiprás, nem az irtó háború, de a honalapítás nagy munkája.

Paizsra emelve megválasztják a fejedelmet. Honalkotó gyűlésre jönnek össze *Pusztaszeren*; megkötik a vérszerződést, s megvetik a magyar alkotmány első alapját; szervezkednek bámulatos előrelátással, csodálatos államalkotó szellemmel; megalapítják a várispánságokat, melyek az idők folyamán, a polgáriásodás fejlődő igényeihez képest, önkormányzattal bíró vármegyéké, századokon keresztül az alkotmány erős védőbástyáit képező vármegyéké alakultak. Majd a békés fejlődés malasztja után vágyakozva, a szomszéd fejedelmekkel szövetségeket kötnek; de ha kell, a szövetségesek hitszegését keményen megtorolják. — Kitaróan, szívósan küzdenek az életért, mígnem csodálatos sugalmazásra felismerik helyzetüket, s belátják, hogy Európa keresztény népei között ősi vallásukkal a kereszttség felvétele nélkül fenn nem tarthatják magukat. *Hadúr* kibékült és felvette az *Isten* nevet, s engedte népének szívébe behatolni a keresztény emberszeretet magasztos sugarait; és a szent ke-

reszt jelvénye alatt ez a nép lett az izlam hódításai ellen a nyugot-európai államok oltalmazója, kemény szirtje.

A sors kimérte részére ezt a földet, a szeretett magyar hazát s kimérte vele nagy özönnel a folytonos küzdelmek sokaságát. Belső villongások, tatár, török, rombolták, pusztították — már-már szívének irányult halálos dőfésre a gerely... de ott állott a gondviselés, kiforrtak rajta a sebek. „És annyi balszerencse közt, oly sok viszály után... el nemzet e hazán... Él és élni fog egy újabb ezredévre! Mert most kell még élnie férfi korát! Volt ideje volt alkalma megedzödni, van oka bizalommal tekinteni jövőjébe, annyi nagy példa, annyi dicsőség, annyi nemes küzdelem nevelte lelkületét, domborította ki jellemét. *Nagy Lajos*, *Mátyás* dicső korszaka! midőn „Magyar tenger vizében hunyt el, észak, kelet dél hulló csillaga“, midőn *Visegrád* és *Buda* képezték a világ középpontját és az utóbbi nemcsak hatalmi, de szellemi középpontját is, midőn a *Szent Márk* és *Szent István* tornyán magyar lobogót lengetett a szellő!! Szóljanak eről *Velence* s *Bécs*.

Aztán jöttek a megpróbáltatások, *Ulászló*, *II. Lajos* gyenge kormányai, a nyomukban járó süllyedés, romlás, a nemzet elbukása, török uralom. Szinte lehetetlennek látszik ez a nagy ellentét. Mégis így volt.

Hogyan, miként történt, ez a történelem kritikájának a dolga; ezt is túlélte nemzetünk és túlélte annyi mindent, annyi keserű szenvedést. Talán szükség volt erre is. A szenvedés felemeli, megnemesíti a lelket, a kedélyt. Ki tudja e nélkül támadtak volna-e azok a hősök, kik, mint a lelkiismeret és az eltiport közszabadság bajnokai, örök büszkeségét fogják képezni e nem-

## TÁRCA.



Ezer év után.

**A**tilla földjén harsog az örömdal  
 S fölébred rá az Isten ostora;  
 Árpád koporsóját megzörgeti —  
 Lehull róla a nagy idők moha.  
 Kitor sirjából a dicső vezér,  
 Délceg fehér lova nagyot nyerit:  
 Megrázza az ős régi temetőket  
 S fölkelti mind Árpád vitézeit.

Dobog a föld... robognak a leventék...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájakat  
 Le a hegyről creszkednek alá...  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 S nagy messziről rohan kürtös Lehel,  
 Hallani már a bűgő kürt szavát.  
 „Tudjátok-e hősök“ — megszólal Árpád —  
 A föld alatt mióta álmodunk?  
 Ezer éve, hogy hullámzó vetést,

Zöld levelet, virágot hajt porunk.  
 Ezer éve, hogy a Tisza-Duna  
 Magyarok termi az ízes halat,  
 Zugó erdő magas Kárpátokon  
 Sudár fenyőfát, bujdosó vadat.  
 Milyen erős, milyen hatalmas,  
 Mily nagy lehet azóta a magyar!  
 A nemzetek között legelső:  
 Messze villámló, dörgő zivatar!

S bejárják az ország határait...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájakat.  
 Hegy-oldalon vágatnak fölfelé...  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 Kürtös Lehel hős Árpád oldalán,  
 Ég -- föld hangoztatja a kürt szavát.

„Mi ez! Mi ez! — megszólal újra Árpád —  
 Hát ily kicsiny, ily gyöngye a magyar!  
 Csak suttogó szellő a völgy ölén,  
 Nem bércek ormán dörgő zivatar!  
 Mily Isten átka verhetett hazám,  
 Hogy flaid még nem mind magyarok!  
 Ki pengette nyelvünk szent muzsikáját,  
 Hogy rája minden szív föl nem dobog!  
 Hej, ezer év, nem voltál tűzkohó!  
 Hány féle itt a nyelv, az akarat!  
 Hej ezer esztendő, te nagy idő,  
 Eltékozoltad önönmagadat!”

Kürtös Lehel megáll Árpád előtt,  
 Mint a vihar, elzúgja bánatát:

„Mért is némitottad el kürtömet?  
 Mért nem folytathatjuk azt a csatát!”

S búsan robognak vissza sirjaikba...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájakat;  
 Föl a hegyen s le a hegyről rohannak,  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 Ég-föld hangoztatja kürtös Lehel  
 Sirva, zokogva bugó kürtszavát.

... Aludjatok! Uj hajnalt látok én!  
 Erős karu zászlótartók születnek,  
 Magyar szív mélyéből göngyölgetik ki  
 Szent lobogóját a honszerelmek;  
 Álljon alá mind, a kinek bölcsőjét  
 Magyar földön termett fából faragták!  
 Álljon alá, kinek kenyéradó  
 Ka'ászeit honi szellők ringatják!  
 Magyar dalok lengessék szárnyait!  
 Magyar érzés ölelje át!  
 Szeressük egymást mind testvéreül,  
 Együtt s egyformán a hazát!  
 Széttörödezve és egymást gyűlölvé  
 Mindnyájan gyöngébbek vagyunk;  
 Szívünk egy cél felé dobogjon,  
 Egy célra gondoljon agyunk.  
 Ha millió meg millió kar  
 Fonódik egybe szép hazánk körül:  
 Jöhet a pokol minden ördöge,  
 Megállunk rendületlenül!

Pósa Lajos.



## ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adtnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozás minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA  
 hivatalos hirdetéseknek;  
 Minden szó után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel ellátott hirdetésekért bért mérték azorint minden négyzetcentim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.



(\*) Egy ezredév határpontján állunk. Nem egyes emberek, eltűnő parányok a nagy fogalom látóköri — egy dicsőséggel övedezett nemzet tekint vissza világtörténelmi eseményekkel gazdag multjára.

Milyen óriás keret, mily szingazdag világ, milyen magasztos érzelmeket ébresztő képek merülnek fel szemeink előtt! Megdöbben az egyes kicsinységének érzetében; elbódul az elme a ködös távolból kifejlődő nagy méretek bírálatában; de nemzetünknek ezezéves s mégis ifjú, mégis izmos, egy újabb ezredévre törő erejéből nemes önértzet támad szívünkben, s Kárpát bérceitől az Adriáig tekintve, az öntudatos nemzeti állameszme, az újabb honfoglalás térhódítását látjuk.

Magas nézőpontra kell helyezkednünk, hogy ezt a nagy tért, egy folytonos küzdelmek között fejlődött állam ezredéves multját áttekinthessük.

Mily megragadó képek!... Mint a nagy tenger hánykódó hullámai között a hadihajó árbocát — a *vereczei* szoroson látjuk kifejlődni a honfoglaló ősök első zászlaját. Kibontakozik lassan a tömeg; száznyle nemzetség kerekedett fel, nem a nomád-népek kószavágyától üzelve, — de hogy a közöttük firól-fira szálló hagyományos örökületi jogot, *Atilla* és *Baján* királyok birodalmának tulajdonukba vételeinek jogát, fegyverük erejével érvényesítsék. — Ádáz küzdelemmel, lépésről-

## TÁRCA.



Atilla földjén harsog az örömdal  
 S fölébred rá az Isten ostroma;  
 Árpád koporsóját megzörgeti —  
 Lehull róla a nagy idők moha.  
 Kitér sirjából a dicső vezér,  
 Délceg fehér lova nagyot nyerit:  
 Megrázza az ős régi temetőket  
 S fölkelti mind Árpád vitézeit.

Dobog a föld... robognak a leventék...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájukat  
 Le a hegyről creszkednek alá...  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 S nagy messziről rohan kürtös Lehel,  
 Hallani már a bűgő kürt szavát.  
 „Tudjátok-e hősök” — megszólal Árpád —  
 A föld alatt mióta álmodunk?  
 Ezer éve, hogy hullámzó vetést,

lépésre, vérük hullásával szereztek meg minden röget, minden bokrot, s végre az egész nagy hazát, nagy Magyarországot, a kincsekkel terhes hegyeket, a négy folyó partján elterülő síkságokat, a tejjel-mézzel folyó Kanaánt.

Megmozdul lelki szemeink előtt, meg-elevenedik a régmúlt. Látjuk elementáris erővel előretörni a hódító sereget. Nincs annak ellenállás. Szlávok, gepidák, szarmaták, bolgárok a meghódolás jelvényeivel borulnak le a vezérek előtt. Rettegve várják sorsukat. Am a győzők szívébe nem a „vae victis”, de a kegyelem magasztos ígéi vannak bevésve; céljuk nem a néptiprás, nem az irtó háború, de a honalapítás nagy munkája.

Paizsra emelve megválasztják a fejedelmet. Honalkotó gyűlésre jönnek össze *Pusztaszeren*; megkötik a vérszerződést, s megvetik a magyar alkotmány első alapját; szervezkednek bámulatos előrelátással, esodálatos államalkotó szellemmel; megalapítják a várspánságokat, melyek az idők folyamán, a polgáriásodás fejlődő igényeihez képest, önkormányzattal bíró vármegyéké, századokon keresztül az alkotmány erős védőbástyáit képező vármegyéké alakultak. Majd a békés fejlődés malasztja után vágyakozva, s szomszéd fejedelmekkel szövetségeket kötnek; de ha kell, a szövetségesek hitszegését keményen megtorolják. — Kitartóan, szívósan küzdenek az életért, mígnem esodálatos sugalmazásra felismerik helyzetüket, s belátják, hogy Európa keresztény népei között ősi vallásukkal a kereszttség felvétele nélkül fenn nem tarthatják magukat. *Hadúr* kibékült és felvette az *Isten* nevet, s engedte népének szívébe behatolni a keresztény emberszeretet magasztos sugarait; és a szent ke-

reszt jelvénye alatt ez a nép lett az izlam hódításai ellen a nyugot-európai államok oltalmazója, kemény szirtje.

A sors kimérte részére ezt a földet, a szeretett magyar hazát s kimérte vele nagy özönnel a folytonos küzdelmek sokaságát. Belső villongások, tatár, török, rombolták, pusztították — már-már szívének irányult halálos dőfés a gerely... de ott állott a gondviselés, kiforrtak rajta a sebek. „És annyi balszerencse közt, oly sok viszály után... él nemzet e hazán... Él és élni fog egy újabb ezredévre! Mert most kell még élnie férfi korát! Volt ideje volt alkalma megedzödni, van oka bizalommal tekinteni jövőjébe, annyi nagy példa, annyi dicsőség, annyi nemes küzdelem nevelte lelkületét, domborította ki jellemét. *Nagy Lajos*, *Mátyás* dicső korszaka! midőn „Magyar tenger vizében hunyt el, észak, kelet dél hulló csillaga,” midőn *Visegrad* és *Buda* képezték a világ középpontját és az utóbbi nemesak hatalmi, de szellemi középpontját is, midőn a *Szent Márk* és *Szent István* tornyán magyar lobogót lengetett a szellő!! Szóljanak erről *Velence* s *Bécs*.

Aztán jöttek a megpróbáltatások, *Ulászló*, *II. Lajos* gyenge kormányai, a nyomukban járó súlyedés, romlás, a nemzet elbukása, török uralom. Szinte lehetetlennek látszik ez a nagy ellentét. Mégis így volt.

Hogyan, miként történt, ez a történelem kritikájának a dolga; ezt is túlélte nemzetünk és túlélte annyi mindent, annyi keserű szenvedést. Talán szükség volt erre is. A szenvedés felemeli, megnemesíti a lelket, a kedélyt. Ki tudja e nélkül támadtak volna-e azok a hősök, kik, mint a lelkiismeret és az eltiport közszabadság bajnokai, örök büszkeségét fogják képezni e nem-

Zöld levelet, virágot hajt porunk.  
 Ezer éve, hogy a Tisza-Duna  
 Magyarok termi az ízes halat,  
 Zugó erdő magas Kárpátokon  
 Sudár fenyőfát, bujdosó vadat.  
 Milyen erős, milyen hatalmas,  
 Mily nagy lehet azóta a magyar!  
 A nemzetek között legelső:  
 Messze villámio, döngő zivatar!

S bejárják az ország határait...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájukat.  
 Hegy-oldalon vágatnak fölfelé...  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 Kürtös Lehel hős Árpád oldalán,  
 Ég -- föld hangoztatja a kürt szavát.

„Mi ez! Mi ez! — megszólal újra Árpád —  
 Hát ily kicsiny, ily gyöngye a magyar!  
 Csak suttogó szellő a völgy ölen,  
 Nem bércek ormán döngő zivatar!  
 Mily Isten átka verhetett hazám,  
 Hogy flaid még nem mind magyarok!  
 Ki pengette nyelvünk szent muzsikáját,  
 Hogy rája minden szív föl nem dobog!  
 Hej, ezer év, nem voltál tűzkohó!  
 Hány féle itt a nyelv, az akarat!  
 Hej ezer esztendő, te nagy idő,  
 Eltékozoltad önönmagadat!

Kürtös Lehel megáll Árpád előtt,  
 Mint a vihar, elzúgja bánatát:

„Mért is némitottad el kürtömet?  
 Mért nem folytathatjuk azt a csatát!”

S búsan robognak vissza sirjaikba...  
 Itt is, ott is száguldozó csapat...  
 A holdas éj ködös fényű világa  
 Csillogtatja ezüst ruhájukat;  
 Föl a hegyen s le a hegyről rohannak,  
 Dübörögnek végig a völgyön át...  
 Ég-föld hangoztatja kürtös Lehel  
 Sírvá, zokogva bugó kürtszavát.

... Aludjatok! Uj hajnalt látok én!  
 Erős karu zászlótartók születnek,  
 Magyar szív mélyéből göngyölgetik ki  
 Szent lobogóját a honszerelmeknek;  
 Álljon alá mind, a kinek bölcsőjét  
 Magyar földön termett fából faragták!  
 Álljon alá, kinek kenyéradó  
 Ka'ászeit honi szellők ringatják!  
 Magyar dalok lengessék szárnyait!  
 Magyar érzés ölelje át!  
 Szeressük egymást mind testvéreikül,  
 Együtt s egyformán a hazát!  
 Széttörezzve és egymást gyűlölve  
 Mindnyájan gyöngébbek vagyunk;  
 Szívünk egy cél felé dobogjon,  
 Egy célra gondoljon agyunk.  
 Ha millió meg millió kar  
 Fonódik egybe szép hazánk körül;  
 Jöhet a pokol minden ördöge,  
 Megállunk rendületlenül!

Pósa Lajos.



zetnek. *Bocskay, Thököly, Rákóczi, Kossuth!* Mily kimagasló alakok. Van-e magyar ember, kinek szíve nem dobban hevesebben nevüknek említésén? Egy-egy korszakot alkotott mindenik. Ugyszólván felmagasztosul egyéniségük, mert a nemzet szelleme, a nemzet akarata, a közfelfogás, közlekedés nyilatkozott meg tényeikben, s a nemzet óhaja, vágyai, törekvése nyer kifejezést nevüknek említésén, mert nevük nem pusztá név többé, de egy eszmekör, egy fogalom, mely azonos a szabadsággal.

Ösmeretlen volt előttük a nemtelen önzés. Ők az eszmék rendíthetetlen bajnoki voltak, semmit sem kértek, de mindent feláldoztak hazájukért. Ővük a dicsőség, ővük a diadal. A nyers erő, a fegyverek tulnyomó hatalma arathat győzedelmet, foglalhat földet, kincseket, rab-szijra fűzhet népeket: undor, megvetés kíséri őket nyomon; de a diadal má-mora csak azokat illeti meg, a dicsőség sugarai csak azokat ragyogja körül, akik eszmékért harcolnak.

Ha az ő lángszellemük, mint a véres kard, öntudatra, tetterőre nem serkenti a dermedező nemzetet, ma talán már ki volnánk törülve az élő nemzetek sorából.

Nagy munka volt, amelyen nemes életük megtörött. Ha elvesztették is a csatát: a „szabadság, egyenlőség, testvériség” jelszavával megszentelt zászló most is fenn lobog.... Az eszme halhatatlan.

A nagy küzdelmek eredmény nélkül nem maradtak, a nemzet szilárdságát, el-lentálló képességét fényesen igazolták. Bemutatták, hogy ez a nemzet elévülhetetlen jogaiért tud is, akar is küzdeni.

E tényezők erkölcsi hatása alatt az eredmény el nem maradt. Jött az alkalom s *Deák* és *Andrássy* vezérszelleme a nyugodt fejlődés révpartjára vezette a jelen korszakot alkotó kiegyezéssel a nemzetet.

Ha nem telt is még be az ige — bizva-bizunk!

Az a mag, mit hőszeink nagy szelleme hazánk ifjúságának fogékony szívébe elvetett, izmosan fog kisarjadzani, és mi nyugodtan, de azzal a reménnyel léphetünk a második ezredév határára, hogy amit a harci szerencse megtagadott, hazánk önállóságát, függetlenségét, kezünkben olaj-ággal, a jog erejére támaszkodva, békés uton fogjuk kivívni.

Itt az ezredév küszöbén imádkozzunk:

Adja isten, hogy úgy legyen!



— A »Templén« számára. —

Sokan elmondták már, hogy ezer esztendő milyen ritka és jelentős mozzanat egy kicsinyke nemzet életében....

Sokat regéltek már ennek az ezer esztendőért magyar nemzetnek küzdelmeiről, viszontagságairól. Sok szép történet maradt reánk azokból a régi jó időkől, melyeket őseink folytonos csatározások, a létért való nehéz küzdelmek között töltöttek el.

Ezt a ritka és jelentős mozzanatot, ime, megérte a mi kicsinyke nemzetünk. A magyar állameszme törhetetlenül vívta ki a maga diadalait ama tengernyi hosszú idő alatt, s ime, jelenleg ott állunk, hogy — méltó helyet foglalva el a művelt európai nemzetek sorában, a magyar államélet ezeréves fennállását egy szívvel-lélekkel ünnepeljük.

És most, midőn a magyar történelem óriási könyvében lezárult az ezredik lap; amikor az



A mívelt világ figyelme egy páratlan jelenetre irányul ma.

A magyar nemzet, az ő nagy útján, egy hatalmas oszlophoz ért. S ez oszlopnál, melyre ezer esztendő van felírva, harangok zúgása, 17 millió szív összedobbanása, Halleluja-zengése között megállott. E képnek keretétül adta az isten a hármashalom és négy folyam minden tavaszi szépségét.

Igen! a magyar nemzet állami életének ezer éves fordulópontjához ért. S dicsőségének e Nebó hegyén, a koronás királytól az utolsó póríg minden leborul e megszentelt földre — az isten elé.

Mert kinek legyen hála és dicsőség, ha nem ő neki?

A magyar nemzet ezer éves története egy *ókori hősköltemény*, melyben az isten áll az emberekhez, hogy őket nagy tettek tanítsa. Szenvedésekben és dicsőségekben teljes történetünk minden fázisa mutatja ezt....

.... Egy harcos csapat kerekedik fel, ezeltű ezer esztendővel, *Ázsia* belsejéből. Merre elmegy, lovának dobbanásától meg-reszket a föld. Kardjával utat nyit magának a népek között. Bejön ősi örökébe, hol előtte népek tüntek fel és le. Elfoglalja e földet, az akkor két nagy, a *keleti* és *nyugati* hatalom közé ékelt területet. Mindkettőt megremegtet. De e két hatalmasság között, ősi szokásaival és vallás formáival menthetetlenül elvész. Felveszi tehát a nyugati civilizációt, államot alkot.

Hát csak eddig is!!...

Ki vezeti a népeket tűzoszlop alakjában Kanaánjuk felé? Ki ad szívükbe bátorságot? Ki ad nekik eszélyt, bölcseséget?

Ettől fogva pedig ezer éven át *Erisz* almája a magyar föld. Ki tudná megmondani, mi történt itt ezer éven át?

Most kelet, majd nyugat vet rá szemet. A keleti és nyugati műveltség a szabadság és zsarnokság, a barbarizmus és a humanizmus ütköznek meg rajta. Itt a római német császárság, ott a pápaság törekszik keblezni. Amott a tatár barbarizmus, ott a törökök gyászos emléke....

Reszket a kéz, mikor leírja e három szót: *Mohi, Mohács, 1849*....

Sajog a szív, midőn elgondolja, az ezek közibe eső szenvedéseket. Most ki-

uj ezredév küszöbén lélekemelő fohások szállanak az ég felé szerte a magyar hazában: lelkünk magába száll... Látó szemünk előtt sorra elvonnak azok a dicsőséges képek, melyek, magasztos tenségükben, mintegy végtelenné tetsző sorozatban, — összeállítva nemzeti életünk hol örömtelt, hol a legtöbbször borús napjaiból, — a magyar történelem lapjait megalkoták.

És mi hátaltel szívvel forgatjuk sorra ennek a nagy történelemnek ócska, avatag lapjait... Drágák előttünk a lapok, — melyeknek minden sora a kétség és remény gyakorta változó torrásából fakadt.

És ezalatt csengnek-bongnak a harangok... Minden magyar ember siet a templomba, imára, fohászra. S buzgó, lelkünk mélyéből fakadt imánkat küldjük ama hatalmas Hadurhoz, aki dicsőséges eredményekre juttatá honalkotónk fáradozásait. Ugy tetszik most nekünk, mintha a nagy Hadur maga is nagyobb szeretettel, boldogabban tekintene alá kicsiny magyar hazánkra. Mintha nagyobb erővel terjesztené ki védőszárnyait mi felettünk, hogy ezt a magasztos nemzeti ünnepet, mely most kezdetét vevé, s amely alatt minden igaz magyar lélek csöndesen, békességesen magába száll — semmi idegen, nyugtalanító hang meg ne zavarja.

szakítottak egy darabot a hazai testből, majd alkotmányunkból. Ez nyelvünk, amaz ruháinkból forgatott ki. Pusztaság, jajszó jelezte sokszor a hazát.

De megdobb a szív az örömtől, hogy az alkotmány, a jog, a haza, a nemzeti nyelv iránt való szeretet soha ki nem aludt szívünk. Hogy épen a szenvedésnek ez a nagy iskolája szült hőrszokat! Hogy a behantolt sir felett mindig megzendült a feltámadás!

Ha volt tűz, támadtak benne aranyjellemek: az egi nők, Hunyadi, Zrinyi, a Rákócziak, Kossuth s a névtelen félistenek. Ha volt békességünk: volt világhatalmi, tudományos nagyságunk: az Anjouk-, a Korvinok-kora.

Ha volt temetésünk, akadt, ki a korporsót feltörje: a IV. Bélák, majd a különböző irodalmi iskolák, a 67 iki nagyok.

De ki mondhatná meg, még kik? Mind, az egész nemzet az istentől küldött missiót teljesítette.

Az *ezer év* alkonyulatán, mindezekért *neki* adjunk hálát, a *második ezer év* küszöbén *őt* kérjük.

Meg nem haltunk, mert velünk volt az isten!

Ő adott nekünk nagy jellemeket, bölcseséget, türelmet, haza, alkotmányseretet.

S élni fogunk, ha velünk lesz Ő.

Mert:

„Ha Isten velünk, kicsoda ellenünk?”

Péter Mihály.

## Vármegyei ügyek.

A t. vármegye közig. bizottsága f. hó 6-án, d. e. 9-kor tartja rendes havi ülését.

A vármegye diszküldöttsége. Az ezredéves országos kiállítás tegnap történt megnyitását a t. vármegyét mint diszküldöttség Budapesten *Meczner Gyula* bizottsági tag és *Dokus Gyula* vm főjegyző képviselték.

Körlevél. Vármegyénk alispánja f. hó 1-éről kelteve a következő körlevelet intézte a közönséghez: *Magyarország* ezredéves fennállásának alkalmából e folyó hó 10-én tartandó hálaadó istentisztelet sorrendje a következőleg állapítatván meg: reggel 9 órakor a róm. kat. plébánia templomban 10 órakor az ev. ref. templomban a két protestáns felekezeté közösen, 11 órakor a gk. templomban, 12 órakor az izraelita templomban. Eről úgy az illető lelkész urakat tisztelettel értesitem, mint a t. vármegye bizottsági tagjait és tisztikarát, valamint a helyben székelő minden magyar királyi honvédségi és egyéb hatóságokat is tisztelettel meghívom.

Máramaros vármegye közönsége mult hó 29-én tartott közgyűlésében, *Ung* vármegye szép

Folytatás az I. ső mellékleten

Csak zugjatos, zugjatos ti harangok!... Hadd kapdossa el érc-szavakat a végtelen térbe suhanó szél, s hadd vigye hírül szerte a világra a magyar nemzet örömet, dicsőségét!...

Mi pedig öltük fel ünnepi köntösünket!... Ünnepi érzelmekkel telt szívünk háláját öntsük ki fohászba, s magunkba térve, merüljünk el legszentebb emlékeinkben!...

Vajjon a magyar nemzet történetében is érvényesülni fog-e a „chiliasmus” tana? Eljön-e most, az ezer év multán, újra közénk ama nagy férfiú, akinek megdicsőült szelleme hivatva van nagygyá, hatalmassá tenni ezt a maroknyi nemzetet!...

Minden örömrünk, minden fájdalomunk, megpróbáltatásunk ki van fejezve ebben a számban: 1000.

Nagy szám ez, de elenyésző csekély pontocská az élet nagy sivatagában..

.. Ime, lapunk is ünnepel. Nem nagy hangon, csak csendesén, a maga szerény körében... De minden gondolatja a hazaszeretetnek és hálaérzelemnek nemes virágaiból van összeforvra.

Szálljon ezer áldás az ezeréves hazára!

Ifj. Zsoldos Benő.





példáját követve, elhatározta, hogy az ezredik év három évbe tudassék be nyugdíjazáskor a vármegyei tisztviselők javára.

## Hírek a nagyvilágból.

Franciaországban az új kormány *Meline* miniszterelnök vezetésével megalakult.

Ferdinánd bolgár fejedelmet a török szultán főhadsegédévé nevezte ki.

Szerbország Magyarországot meghívás az ezredéves nemzeti ünnepre nem fogadta el!

Naszr-ed-Din perzsa sahot Teheránban, a mint sétakocsizásra indult, pisztolylövéssel megölték. A gyilkosságot egy vakbuzgó alattvalója követte el. *Naszr-ed-Din* sah rokonszenvezett a magyarokkal, mit bizonyít az is, hogy dacára a retentő nagy földrajzi távolságnak, Magyarországra három ízben is ellátogatott és napokig időzött, sőt mulatozott szép Budapestünkön.

## Hírek az országból.

Ő császári és apostoli királyi felsége, a magyar állam ezeréves fennállásának megünneplése alkalmából, hogy hű magyar népével együtt ünnepeljen, már a múlt hó 29-én *Erzsébet* királyasszonyunk őfelsége pedig ápril 30-án Budapestre, érkezett. Őfelsége a király és királyné, ugyszintén az uralkodóház összes tagjai köré csoportosult tegnap, az ezredéves országos kiállítás megnyitása alkalmával az egész ünneplő Magyarország.

Ferenc Ferdinánd austria-estei főherceget, a várományos trónörökösöt, őfelsége a király altábornagygyá nevezte ki.

Őfelsége *Erzsébet* királyasszonyunk, még a f. évi apr. 19-én kelt legfelső elhatározásával, *Andrássy* Etelka grófnő *Odescalchi* hercegnét, — csik-szentkirályi és krasznahorkai *Andrássy* Tivadar grófnét, — *Zichy* és vásonkeői *Zichy* Eleonóra grófnét, — *Andrássy* Karolina grófnő Karácsonyi grófnét, — *Andrássy* Mária grófnő, *Széchenyi* grófnét, — végre futaki és szalai *Hadik-Barkóczy* grófnét, szül. *Zichy* és vásonkeői *Zichy* Klára grófnét palotiahölgyeivé nevezte ki.

A „Budapest” hadi hajót Trieszt mellett a múlt hó 27-én bocsátották tengerre nagy ünnepségek közt. A hajó keresztanyja, *Andrássy* Mária grófnő, férj. *Széchenyi*, mint a *Mária-Valéria* főherceggasszony helyettesítője, ugyanakkor nagyhatalú beszédet mondott.

A honalapítás ezredéves emlékezetének megörökítéséről szóló törvényjavaslat, melyet a főrendiház is elfogadott, legfelső szentesítés alatt van.

Az ezredéves ünneplés. A közönség tájékoztatására közöljük, hogy Budapestben a legközelebbi napok ünnepségei így következnek:

*Május 3-án* ünnepi Te-Deum a Mátyás templomban a király, a királyi család, s az ország méltóságai jelenlétében. Délután löverseny. Este általános kivilágítás és tűzijáték. A király a kivilágított székes fővárosba kikocsizik. — *Május 5-én* katonai díszszemle a Vérmezőn, melyen megjelenik a király az összes kir. hercegekkel. Délután löverseny. Este udvari est. — *Május 7.* Löverseny. *Május 8.* Hangverseny a kiállítás ünnepségek-csarnokában. — *Május 9.* Az egész országban iskolai ünnep. — *Május 10.* Az egész országban Te Deum a templomokban. Tornagyakorlat a kiállítás ünnepségek csarnokában. — *Május 11.* A Budapest székesfővárosi díszközgyűlése. — *Május 13.* A tud. egyetem ünnepe. — *Május 14.* Nagy löverseny. — *Május 17.* Népünnep a Vérmezőn. — *Május 18.* Diszeloadás a nemzeti színházban.

## Fővárosi hét.

(Bábel.)

Budapest, április 28.

A nagy nap közeledik. A hét eseményei, a politika, társadalom felkavarta ellentétek jöhetnek nyilvánosságra, a sajtóiroda a rendőrségtől szálthatja bőven bár a szenzációs híreket: a főváros figyelme csak egyfelé fordul, minden gondolat csak egy dolog körül forog és ez a május másodikán megnyitandó kiállítás.

Különös világ van itt. Még a fővárosi bensülött is, ki már megszokta az efféle sokadal-makat, fejszóvalva és nagy csodálat közt vesz tudomást azokról a dolgokról, amiket a mostani lázas napokban átél és tapasztal. Valóságos Bábel ez a mi fővárosunk. Az utca képe kétszer huszonegy óra alatt tökéletesen megváltozott. Különös alakok, fezes és turbános törökök, bőbugyogós szerbek és bosnyákok, kifogástalan eleganciájú franciák, angolok, németek Baedekerekkel és kiállításra kalauzzal a kezükben sűrögnek-forognak tarka változatban a köruton és az *Andrássy*-uton.

Egész kis kozmopolita világ mostan az utca, magyar szót csak elvéve hallunk. Amellett fel-fel tünedeznek atyánkfiai is a vidékről. A sógor, a sógorasszony, meg a gyerekek rajonként

tolongnak, kiabálnak, sipitoznak, keresik egymást és a fogadóikat. A társaskocsik, lóvasutak, villamosok sűrű egymásutánban tulzszulva cammog-nak, a kalauz vesződik az idegenekkel és az élhetetlen vidékiekkel. Izgatottság, türelmetlenség, lótas-futas mindenfelé.

Piros-fehér-zöld nemzetiszín borít mindent. Valóságos zászló-océán az egész utca. Emellett folytonosan disztik az üzleteket, a házakat girlandokkal drapériákkal, úgy, hogy a közlekedés minduntalan megakad. Magánfogatok, bércokcsik, társzekerek és még százele alkalmatosságok száguldnak örült egymásutánban; az utca-sarkokon sarki árusok ordítanak és kiabálják torkuk szakadtából kiállítás érmeiket. A kávéházak túltömve, a kis kertekben az aszfalton apró asztalkáknál zsong a publikum, mindenfelé reklám-dolgok, hirdetések, kínálgatások. „Ballon captiv Godard” a városligetben, „Ős-Budavára” az állatkertben, „Konstantinápoly Budapest”, „Ecce Homo” a városligetben, „Vigszínház megnyitása” május elsőjén, „Plasticon” az *Andrássy*-uton, „Pokol-körkép a ligetben”, „Diszeloadás a színházakban”, „Ő felsége megérkezése 5 óra 40 perckor”, „Tribünök a megnyitásra” stb. stb. feliratu reklám ivatek, hirdetések és kommunikék vannak színes egyvelegben a kávéházakban, az utcán és a hirdethető oszlopokon, Ideges készülődés, lázas kapkodás mindenfelé.

A kiállítás területén óriási erőfeszítéssel végzik a legeslegutolsó simításokat és csinosítgatást, hogy időre kész legyen minden. A képzőművészet csarnokában serény munka közepett helyezik el a képeket, a Nemzeti színház e heti vakáció-jában készül a május másodikán tartandó diszeloadásra, az opera szintén nagyszabású „theatre parée”-ra, a Vigszínháznál éjjel-nappal serénykednek, próbálnak, hogy a bemutatás sikerüljön, csak a Népszínház kezdte már meg az 6 milléniomi ünnepségét és nap-nap után játszik az „Ezer évet” zsufoolt házak előtt.

Az embereket bizonyos ünnepi hangulat lepte meg, olyan különös ez az egész hét, mindenki iparkodik, igyekszik, készül és várja a nagy napot, mikor tarack-durrogás között a király megnyitja a kiállítást. Mert lélekemelő pillanat is lesz az, mikor egy nemzet ezeréves fennállása ünnepeinek legkiemelkedőbb aktusa fog végbemenni nemcsak az ország és magyar nemzet, hanem a külföld jelenlétében.

A kiállítás megnyitására lapunk más helyén számolok be. Erényi.

## Színház.

A múlt hét eseménye *Küry Klára*nak, a budapesti népszínház primadonnájának föllépése volt három előadásban. Csak az utolsó pillanatban értesültünk ennek a rózsafán termett bájos jelenségnek érkezéséről. Virág kélt nyomdokába: a tavasz vonult be Téliának ujhelyi hideg templomába, hogy derüt csaljon az ajkakra, hogy elbűvölje azt, aki látja és hallja.

Piros pünkösöd sem volt, virághullás sem volt s a maga teljes pompájában jött meg a tavasz!

Az üres házak után első megtelt ház szombaton, április 25-én volt *Csiszér* Kálmán és neje *Cs. Radó* Rózsika jutalomjátéka alkalmából, *Fernandéban*. E szimpátiikus pár bucsuelőadása a nagy *Sardou* nagyhatalú darabja volt. A *Prévost*-féle „*Fernandé*”-t *Cs. Radó* Rózsika mutatta be azzal a finom érzéssel, mely művészi sajátja mindannyiszor, midőn azt nehéz szerepe megkívánja. Az ifjú *André Pataki* alakítá kifogástalan fölfogással, a melyhez *Cs. Almásy* Juliáé volt méltó a szerelmében megcsalódott *Georgette* szerepének alakításában. Nem vípera-alakban láttuk itt bemutattva a nő, mint tavaly e színpadon, hanem, amint illik, egy siklóiggyő-mezben. A jutalmazottakat, kiket másnap a vonat Budapestre vitt *Feld* direktor színpadjára, számtalanszor hívták a villamos-reflektorok elé.

Vasárnap, április 26-án, „A méltóságos csizmadia” c. bohózatot adták Rónaszékitől. Afféle színházi képtelenség, vasárnapi darab, melynek egyes eredeti motívumai derekasan megkacagtatják a nézőt. A komikum szálai *Kiss Jancsi* (*Bérczy*) csizmadialeányánál pontosulnak össze, kit egy nagyur, kedvtelésből, berugat és kastélyába vitet, hogy másnap magát grófnak képzelhesse. *Bérczy* kissé túlzott, amire pedig nincs szükség, hisz a motívumok önmagukban kacagtatók. — *Breznay*, e kitünő kabinet-alak, itt egy öreg falusi csizmadiat mutatott be szokott művészi alakítással, amelyből kivehettük, hogy a falusi csizmadia s a miskolci csizmadia között különbség van ám! — *Győre*, mint kedélyes Balázs tisztartó megmutatta, hogy mindig átérzi jól betanult szerepét, melyet most neve diktált neki. Klári szobaleány (*Káldy*) jól festett.

Hétfőn, április 27-én népelőadásul, félre leszállított helyárrakkal a *Cigány*, e kitünő népszínmű.

Kedden, április 28-án pedig *Küry Klára* első vendégjátékául a „Nebántsvirág” operette került színre zsufoolt ház előtt. Itt állott előttünk a tavasz bájos virága, akit, midőn a színpadra lépett, igaz érzésből fakadt tapsok fogadtak és sűrűn kísérték mindvégig az előadás folyamán. A hamis kis Denise de Falvigny „zárdanővendék” észrevétlenül lopódzott be a közönség szívébe és ott posztirozta magát erősen, hogy bár a kolostorból kikerült és *Champlatreaux*-sé lett sőt már vissza is ment Budapestre: fentartott pozíciójával a szívek szuzerénje lett. *Cellestin* (*Bérczy*), *Chateau Gibus* őrnagy (*Breznay*), a fejedelemasszony (*Nagyné*) meg *Loriot* őrmester (*Győre*) igen jó összhangban tartották fönn az előadást. A művésznőnek csinos csokrot nyújtottak át az est folyamán ujhelyi tisztelői.

Szerdán, április 29-én, *Küry Klára* második vendégjátékául a „Próbaházasság”-ot adták. Ujhelyben immár vagy tizedszer s e szezon 11. napján másodszer. A direktor ur, — úgy látszik — nem mestere a színi reklamozásnak. A *Próbaházasság* csak éppen hogy valamivel több, mint félig telt ház előtt került színre. A művésznőt azonban az egytáiban nem érinté: éppen azzal a kedves, üde bájjal alakítá e kis vidéki színpadon *Kanócz Birikét*, melylyel ott az ország szívében hódítá meg a nagy magyar metropolist. Természetesen a tapsoknak se vége, se hossza nem volt; tapsoltunk volna akár csak reggelig, s ebben hű segítségünkre volt ma a „villanyvilágítási és erőátviteli részvénytársaság” is, mikor a reflektor kialudt, de azért nem okozott zavart. *Kanócz Gyuri* őrmestert *Kövesdy* adta, *Hajdu Bokor* *Berczit* pedig *Pataki*. *Pataki* így is jó volt; az őrmester *Pataki* azonban a multkor a népszínház podiumán is megállta volna a helyét.

Csütörtökön, április 30-án „*Lili*”, ez a szellemes vigjáték a „Theatre des Varietes” műsoráról került színre, a művésznő búcsuelőadásaképpen. Még talán soha sem volt oly zsufoolt színházunk, mint a művésznő kedvelt darabjának ezen az előadásán. Belépésekor két virágkosarat nyújtottak át a zenekarból a művésznőnek. Egyik a kerteszet remeke „A legkedvesebb *Lilinek* — S.-A.-Ujhely elbájolt közönségétől” című felirattal, — másik a tisztelet záloga a s.-a.-ujhelyi főgimnázium ifjúságától. S a bájos *Lilike*, *Emilie*, *Antonie*, bármelyik alakban egyformán hódított és elragadta a közönséget úgy, hogy az utolsó aktusnál vagy tizedszer szólították a szívből jött tapsok a nagy lámpa elé. S a többi szereplők is mindannyian: a fokonként fiatalodó *Sainte Hypothése* (*Breznay*), *Bompan* professor (*Bérczy*), *Plinchar* (*Bethleni*) mind-mind az ő jellegzetes francia alakításukban egyáltalán hozzájárultak a sikerhez.

Pénteken, folyó hó 1-én, népelőadásul *Goldstein Számit* adták kis publikum előtt. — *Goldstein Számit* már látta közönségünk magától a szerzőtől, *Kövesstől* jobb alakításban, mint a *Bérczyé*. *Goldstein Számit*ban itt hiányzott a nyugodtság, mely a hatás rugója és amit *Kövesy* oly helyesen használt fel. *Nelli* (*Komlósy Ilonka*) és *Cicelke* kisasszony (*Lévay Sárika*) tisztezték. *Virág Toncsi* (*Káldy Mariska*) mint mindig, most is a figyelem célpontja volt.

Szombaton, május 2-án *A 3 Rázmért* adták, melyről majd jövő számunkban. St.

## Különfélék.

(Kinevezések.) Őfelsége a király *Kulin* Ödön kassai kir. tablai bírót, rangjának, címének és javadalmazásának fentartása mellett, az ujhelyi törvényszékekhez bírót, — *Raisz* Béla ujhelyi törvénybíró itélőtáblai bírói címmel és jeleggel felruházott bírót pedig a kassai kir. itélőtáblához bírót nevezte ki.

(Személyi hir.) *Frank* Sz. Ferenc a kegyes-tanítórédnek tartománybírója, *Vámos* Károly dr. titkára kíséretében, az ujhelyi piaristák háza és a főgimnázium megtekintése céljából f. hó 6-án városunkba érkeztek.

(Előléptetések.) *Czibur* László honvéd-százados, az Ujhelyben állomásozó zászlóalj parancsnoka, őrnagygyá, *Danek* Leó I. osztályú századosa és *Földváry* Árpád főhadnagy századosa léptettek elő. — *Pálmay* József honvédfőhadnagy tisztelt barátunk, szintén máj. 1-ével századosa lépett elő. Jól megérdemelt előléptetéséhez a kitünő katonának úgy is, mint kedves emlékü volt parancsnokunknak őszinte szívvel gratulálunk!

(Az ezredik év) világraszóló megünneplésének kezdetén tegnap, midőn az ország szíve, a legfényesebb ünneplőjébe öltözött szép Budapest, az ország összes vármegyei és városi törvényhatóságainak diszküldöttségeivel, élükön Őfelségeikkel a királylyal és a királynéval, az uralkodóház tagjaival, az európai nagyhatalmak képviselőivel, a kormányférfiakkal, több százezernyi sokaság jelenlétében, a leglelkesebb érzelem, a leghazafiasabb lelkesedés örömetől duzzadt: Zemplén-vármegye itt helyben, illetve a vármegye szíve, S.-A.-Ujhely nemcsak lélekben, de külső dísz tekintetében



is méltóan és az alkalomhoz illően vettek részt a magasztos évforduló megünneplésében. De különösen a nemes vármegye — hazafias lüktető szerve az ország organizmusának — buzdult föl a nemzettel együtt érő hangulatban, aminek oly módon adott kitejlesztést, hogy ősi székházát, annyi hazafiai érdemnek, annyi nemzeti dicsőségnek szülőotthonát, valóban imponáló pompával fölékesítette. Nevezetesen, a vármegyeháza középső, kiugró részének tetőzetén 8 méter hosszú, nemzeti színű, aranygombban végződő árboc mered büszkén az ég felé s a rajta lengő, magyar címeres, hatalmas trikororral szinte az egész várost urálja; jelképezvén, hogy ez az ősi hely, a vármegye és város milléniomi ünnepeinek középpontja és a mi örömlünknek hirdetője. — A székház 70 méteres frontját véghosszában derékon méter széles nemzeti színű girland övezi, méterenként az ország színes címerével ékesítve és annak a díszítésnek koronája gyanánt pedig az erkélyről középen a vármegye drága himnusz, nehézsúlyú, két oldalt pedig a Rákóczi időkbeli és a nemesi fölkelők hadi zászlókat lobgtatja a kissé barátságatlan északi szél. — Ezenkívül a városháza, rendőrség, postahivatal és az allamépítészeti hivatal (különösen szép zászlóval) meg a többi középületek, a Szent-Györgyi-házak és számos magánépület szintén zászlódszót öltöttek, bár Ujhely igazában csak 10-én fogja a díszítés pompáját kifejezni, mert a város, amint már közöltük is, akkor ünnepli meg az ezredévet.

(A milléniom Ujhelyben.) A milléniomi ünnep programjának megállapítása iránt kiküldött bizottság véleményes előterjesztésében beható tárgyalása után S.-A.-Ujhely város képviselőtestülete f. évi apr. hó 18-án tartott közgyűlésében, mint lapunkban röviden már jeleztük is, következőleg határozott I. Felkérendők a hitfelekezeti elöljárók, hogy május 10-én reggel 6 órától 7-ig templomaikban harangoztassanak s ugyanakkor 100 taracklövés is hirdesse a nap jelentőségét. — 2. Felkérendő továbbá a m. kir. áll. vasutak helybeli javítóműhelyének zenekara, nemkülönb a polgári zenekar, hogy az nap reggeli 6 órától 7 óráig zeneszóval vonuljon végig a főutcán és a Széchenyi-téren megállapodva térzenét tartson. 3. Felkérendők továbbá a hitfelekezetek lelkészei, hogy ugyanaz nap ünnepies istentiszteletet tartanak és pedig olyan formán, hogy 1/2 9-től 9-ig a róm. kat. 9-től 1/2 10-ig az ev. ref. 1/2 10-től 10-ig a gör. kat. 10-től 1/2 11-ig az ág. evangélikus 1/2 11-től 11-ig a »status quo ante« alapon álló izr. hitközség templomában tartassanak az istentiszteletek, melyekre a közönség meghívandó és a m. kir. honvéd állomás parancsnoksága felkérendő, hogy erre az alkalomra egy díszszakasz kirendelése iránt indékedni sziveskedjék. 4. Ugyanazon a napon 1/2 12 órakor a városháza nagytermében diszközgyűlés tartandó és a járási főszolgabíró felkérendő, hogy a diszközgyűlésen előnkölni sziveskedjék. A diszközgyűlés tárgysorozata következőleg állapítatik meg: a.) Elnöki megnyitó beszéd. b.) Visszaemlékezés Magyarországon 1000 éves múltjára Pataky Miklós v. főjegyzőtől. c.) Több képviselőtestületi tagnak indítványa a városnak rendezett tanácsuvaróssá leendő alakítása iránt. Erre a diszközgyűlésre a város diszpolgárai és Vallis Gyuláné gróné szül. Somogyi Ilona gróné is meghívandók lesznek. 5. Délután 3 órától 7 óráig a Hecke dombon ökörsütéssel és borkiosztással népünneplés tartandó. — 6. Felkérendő Csóka Sándor szinigazgató, hogy este 7 órától 9 óráig a bizottság megállapítása szerint jótékonycélra diszeloadást tartson. 7. Felhívandó a város közönsége, hogy e napon házaikat nemzeti színű új zászlókkal fellobogozni este 1/2 9 órakor pedig ablakaikat kivilágítani sziveskedjék. 8. Este 9 órakor fáklýásmenet rendezendő, mely a kereszt-tértől indulva ki, innen a Széchenyi-térre vonul. Ott a helybeli daloskörök együttesen eléneklik a Szózat-ot. Ezután a városháza elé jön le a menet, hol a város közönségét a város főbírája üdvözlö. 9. A főgimnázium énekkara felkérendő hogy a róm. kat. templomban tartandó istentisztelet alkalmával közreműködjék. 10. A f. évtől kezdve minden évben 25. azaz huszonöt forint felveendő a városi költségvetés előirányzatába abból a célból, hogy ez az összeg a s.-a.-ujhelyi főgimnáziumban a magyarnyelvből és a történelemből kitűnő érettségét tett s.-a.-ujhelyi illetőségű esetleg születésű ifjunak, vallásfelekezeti különbség nélkül az érettségi vizsgálat bizottság kijelöléséhez képest mindenkor a város kiküldöttjének jelenlétében kiadassék. Az ezekben megállapított program végrehajtása a következőleg hajtható végre: A színházi, előadás és a népünneplés rendezése Székely Elek képviselőtestületi tag elnöke alatt 60 tagú rendezőszékre bízatik. A fáklýászene rendezésével, a városháza és a Széchenyi-téri szobor díszítésével Hornyay Béla dr. bízatik meg. A hitfelekezetek lelkészeit az istentiszteletek tartása és a harangoztatás elrendelése iránt Szent-Györgyi Vilmos képviselőtestületi tag fogja felkérni. Végül az ev. ref. daloskörnek felkérésével és a polgári zenekar felfogadásával Pataky Miklós főjegyző, a tüzoltó-daloskör felkérésével Hlavay Elek, végre a tarackok beszerzésével a város gazdája bízatik meg.

(A milléniom év megünneplése.) A s.-a.-ujhelyi stqu. isr. anyahitközség hazafias tisztelettel hozza köztudomásra, hogy a náluk rendezendő »Ezredéves ünnepek« következő sorrendben fognak megtartatni:

A) Az iskola ünnepe:

Május 9. (szombat) reggeli 1/2 8 hálaadó iszentisztelet az iskola imatermében, 9 órakor az ünneplés kezdete a templom belső udvarában. Műsora: 1. »Himnusz« éneklés az iskola énekkara. — 2. Elnöki megnyitó. Az iskolaszék részéről. — 3. »Ezer év« vers Inczedy L.-tól, szavaja: IV. oszt. leány-tanuló. — 4. »Alkalmi ünnepi beszéd« előadja: az isk. leány-tanuló. — 5. Magyarország térképének ismertetése. egyik tanulója. — 6. »Házám« Lévy M.-tól, előadja: III. o. fiú. — 7. »Honfidal« éneklés az iskola énekkara. — 8. »Árpád és a honfoglalás« előadja: VI. oszt. leány. — 9. »Munkács« Bartók L.-tól, szavaja: VI. oszt. leány. — 10. »Nagy Lajos« előadja: IV. oszt. leány. — 11. »Királyi tette« Dömény J.-tól, szavaja: III. oszt. leány. — 12. »Hunyadi János« előadja: V. oszt. leány. — 13. »Hunyadi« vers Czuczor G.-tól, szavaja: IV. oszt. fiú t. — 14. »A mohácsi vész« előadja: IV. oszt. fiú. — 15. »A látók« vers, Kuthen-től szavaja: IV. oszt. fiú. — 16. »A szabadság harc« előadja: V. oszt. leány. — 17. »Előre« vers Tóth K.-tól, szavaja: III. oszt. fiú. — 18. »A magy. tört. legkiválóbb alakja« felolvassa: az isk. egyik tanulója. — 19. »Ki volt nagyobb« vers Tóth K.-tól, szavaja: IV. oszt. fiú. — 20. »Magyar zászló« vers Vaszary B.-tól, szavaja: III. oszt. leány. — 21. »Záró ima« elmondja: V. o. leány. — 22. »Záró beszéd« az iskszék részéről. — 23. »Szózat« ének, előadja: az isk. énekkara.

B.) A hitközség ünnepe.

Május 10. (va árnapi) d. e. 11 órakor az iskola összes növendékei nemzeti lobogókkal váll- és karszalagokkal díszítve kivonul a Rákóczi-utca, Wekerle-tér felé a templom külső udvarára, itt 6 sorban felállanak. A hatóságok ideérkezéskor az ünneplés kezdetét veszi. Műsora: 1. »Halleluja« 113. zsolt. éneklés a kántor kísérettel. 2. »Himnusz« éneklés a templomi énekkar. 3. »Ünnepi beszéd« tartja: Welsz Mór dr. rabbi 4. »Ima a királyért és hazáért« végzi a kántor. 5. »Szózat« éneklés a templomi énekkar.

Az ünnepeket megelőzőleg Reichard Mór hitközségi elnök intézkedésére 7 db. gesztenyefát milléniomi fakal az iskola udvarán már elültettek. — E hazafias ünnepek minél fényesebbé váló tétele céljából mind az iskolai, mind a hitközségi ünnepen szívesen látja a nagyközönséget úgy az elüljáróság, mint az iskolaszék.

Gálszécsen, írja levelezőnk, Magyarországon 1000 éves fennállásának emlékéit így fogjuk megünnepleni: Május hó 9-én az állami népiskola rendez ünnepséget. Május hó 10-én reggeli 4 órakor mozsárgyűlések fogják hirdetni a magyar nemzet nagy ünnepét. D. e. 9 órakor hálaadó istentisztelet az összes helybeli templomokban. Annak végeztével a v. képviselőtestület kedvező időben a fellobogozott Bocskay-tér-en, kedvezőtlen idő esetén a városházán diszközgyűlést tart, melynek jegyzőkönyvét díszes táblába köttetik és a város levelestárában elhelyezik. A diszközülés szónoka Spilenberg József a város tb. főbírája lesz. Délután 4 órakor a Bocskay-téren és a Ternován térszén, este a város kivilágítása és fáklýászene a város főbb utcáin. A kaszinó épülete erkélyéről Inatko Emil gk. lelkész-esperes beszédet intéz a néphez. Fáklýászene után közcavóra és táncmulatság a nagyvendéglő termében és a Ternován. A rendezők nemzeti színű kokárdákkal lesznek ellátva. — Föl kell még említenem, hogy az ünnepségekben nagy szerepe lesz a helybeli tüzoltó-egyesületnek, melynek tagjait most látták el új szerekkel és eszközökkel, valamint azt is, hogy Gálszécs minden egyes polgára fölhívott, hogy lakóházát már május 9-én díszes új nemzeti lobogókkal díszítse föl.

(A helybeli főgimn. milléniomi ünnepe.) A főgimn. ifjusága folyó hó 9-én a városi színházban tartja ezredéves ünnepségét. A többek közt előadják Vörösmarty-nak »Árpád ébredése« című drámai művét. Vörösmarty »Szép Ilonka«-ját (melodráma). Az ifjusági ének- és zenekar több számmal szerepel. A tanári kar részéről Rády József főgimn. tanár tart beszédet, az ifjuság részéről pedig Várkonyi Béla VIII. oszt. tanuló szónokol. Az ünnepségre a meghívókat és a részletes műsort legközelebb bocsátják ki.

(A »Carolineum«) rk. nőnevelő-intézet »S.-A.-Ujhelyben f. hó 17-én ünnepli meg az ezredik év örömnepét az intézet falain belül. Az ünneplés sorrendje szerint lesznek zongora-előadás, szavalatok, karének, cimbalom-játék és melodráma zenekísérettel. Az ünneplés megnyitója a Himnusz, záródéka pedig a Szózat lesz. A névreszóló meghívók még e hét folyamán kiadattak. Az intézetbe járó növendékek szülői és a tanügybarátok lapunk utján már most meghívja — az intézet elüljárósága.

(Kazinczy-emlékünne.) A helybeli főgimn. ifjusága május 1-én reggeli 8 órakor Rády József, Perényi József és Vandruska Antal tanárok vezetése mellett Széphalomra rándult, hogy ott a nagy nyelvújítás vezérének emlékéit megünnepljék. Az ifjuság zászlók alatt, dobszó mellett vonult ki. Széphalomra érve elénekelték Kölcsey Himnuszát, majd Perényi József k. r. tanár emlékbeszédet tartott Kazinczy fölött. Ezután az ifjuság megtekintette a mauzóleomot és meglátogatta Kazinczy sírját. Végzetül a Szózatot énekeltek. Az ünnepség befejeztével, hazafias dalokat énekelve, szép sorrendben haza vonult az ifjuság.

(A vármegyei bál) meghívói, melyek a tipografának valóságos remekei és a Zemplén könyvnyomtató műintézetéből kerültek ki, már szétküldötték a vármegye egész területére Csertész-től

\* Eppen így az orth. izr. népiskola is. Szerk.

— Kesznyétenig és Or.-Ruszkától — Simonkáiig. Ha mégis valaki tévedésből nem kapott volna, hogy küldjenek: sziveskedjék kívánságával a rendezőség bármelyik tagjához folyamodni. A meghívó így szól: Meghívó. A honalapítás ezredéves ünneplése alkalmából S.-A.-Ujhelyben, a vármegyeháza termeiben az 1896. évi május 19-ik napján, a »Veres-Kereszt«, »Fehér-Kereszt«-egyesület és a s.-a.-ujhelyi árvaház javára rendezendő Zemplén-Vármegyei Bálra. Kezdeté 9 órakor. Személyjegy 2 ft. Családjegy 5 ft. Karzat 2 ft. Jegyek előre vált-hatók Szent-Györgyi Vilmos ur üzletében és este a pénztárnál. Felülízetések a jótékonycélokra közzétett fogadtatnak és a Zemplén-ben nyugtáztatnak. Az ünnepeket rendező bizottság: Matolai Etele. Meczer Gyula. Dókus Gyula. — Bál-bizottság: Horváth József b. b. elnök. Dókus László b. b. alelnök. Staut József b. b. alelnök. Bernáth Aladár b. b. jegyző. — Adamet Zsigmond, Bartha János, Barthos Tivadar, Bariss Árpád, Baksay József, Bajusz Andor, Bernáth Győző, Bessenyei István, Bessenyei László, Berchtold Kázmér gf., Bodor Gábor, Boros László, Boronkay László, Burger Pál, Csizsár Kálmán, Csóke József dr., ifj. Csörge Gyula dr., Csörge Zoltán, Czuckermann Ignác, Demény Zoltán, Desseswffy Miklós, Delie István, Dienes Elemér, Diószeghy János, Diószeghy Dezső, Dombay Kálmán, Emödy Béla, Eperjessy Ferenc, Évva Ödön, Fekete Árpád, Fejes Ernő, Finkey Ferenc dr., Fischer Lajos br., Füzeses Emil, Füzeses Dezső, Galvay Floris, Gnädig Lipót, Gortvay Aladár, Grosz Jenő, Harsányi Gyula, Haidinger István, Hell Jenő, Irányi Géza, Isépy Tihamér, Jakabfy Ernő dr., Karsa Kálmán, Kelner Mihály dr., Képes Gyula, Klimó Menyhért, Klimó Sándor, Kun Béla, Körtvélyes István, Körtvélyes László, Kulín Zoltán, Kossuth Mihály, Lenecs István, Lengyel Manó, ifj. Lengyel Endre dr., Lipsey Atilla, Malonyay Tamás, ifj. Meczer Gyula, ifj. Mitrovics Gyula dr., Mízsák István, Molnár Károly, Molnár János dr., Móricz Lajos, Naményi Viktor, Nemes Andor, Nemes Bertalan, Nemes Sándor, Novák István dr., Osváth Béla, Oswald Jenő, Palasovszky Sándor, Pálmay József, Pallay Jenő, Pekáry Gyula, Philipp Kurt, Philipp Alfréd, Pintér István, Putnok István, Rác Dezső, Rédhely Zoltán, Reichard Dénes, Rohoska József, Sennyei István dr., Schmidt Lajos, ifj. Spilenberg Barna, Stern Armin dr., Sulyovszky István, Sebeő Gyula, Schön Hugó dr., Skultéry István, Szalay János, Szemere Gáspár, Szemere Emil, Szent-Györgyi István, Szent-Györgyi József, Szomjas Ferenc, Szikszay András, Szirmecsnányi Béla, Szunyoghy Zoltán, Tarry Kálmán, Thuránszky Tihamér, Tolnay Ödön, Tóth Dezső, Tóth Kálmán, Vay Ernő gf., Vályi Bertalan, Vályi István, Waldboth Ödön br., Wolkenstein Oswald gf., Widder Márk dr., Widder Béla, Zalay Andor, Zsámbokréthy Tivadar, és Zsindely István dr. — Megjegyezzük még, hogy a karzatra mindössze csakis 50 db. jegy adatván ki: mindazok, akik a bálteremre átalakított nagyterem karzatára készülnek, a feljutásra jogosító jegyek előjegyzéséről ideje-korán sziveskedjenek gondoskodni.

(Blaháné jön!) Blaha Lujza Splényi báróné, Csóka szinigazgatóhoz írt levele szerint, a f. hó 13—15-ike közt terjedő időben fog Ujhelybe jönni és a már régebben hirdett három darabban föllépni.

(Esküvő.) Bessenyei Béla dr., kassai kir. törvénytudó bíró, városunk szülöttje s tisztelt barátunk, hétfőn délután kötött házasságot Mengersen Ida bárókisasszonnyal, Kassán. — Gratulálunk!

(Házasság.) Mészáros Viktor kultur-mérnök-ségi hivatalnok, f. hó 30-án kelt egybe Ujhelyben Major Sarolta kisasszonnyal.

(Eljegyzés.) Legényei Pintér István, vármegyei egyik népszerű szolgabírája, lapunk munkatársa, folyó évi április hó 29-én váltott jegyet Vécseán, Hoyos Willy grófnővel, gutensteini és stüchsensteini gróf Hoyos Sándor és nemes Zangerl Helén bájos és szép leányával. Szívvel gratulálunk!

(Hazafias püspöki körlevél.) Bubics Zsigmond, kassai püspök, az ezredik év alkalmából most adta ki főpásztori körlevelét. Az egész ország hazafias lakosságát igaz lelkesedéssel töltötte el a főpásztori levélnek az a része, melyben Kassa nagyérdemű püspöke egyházmegyéje területén a magyar nyelvnek a templomban és az iskolában behatóbb terjesztését és így papságának a nemzeti irányú közmivelődés előremozdítását rendeli el. Erre célozva mondja a főpásztor: »... arra kérlek tisztelendő testvérek, hogy e téren is fokozottabb buzgólkodásokkal tüntessétek ki igazi papi és igazi hazafi voltotokat.«

(Időjárás.) Boros, esős, hideg idő után végre tavaszi ragyogás öntötte el a természetet. Ápril 30-án olyan ragyogó, mosolygó, édes tavaszi idő volt, hogy gyönyörűbbet már képzelni és kívánni sem lehet. Volt is olyan hatása, hogy az csodálatos. Ugyszólván huszonnégy óra alatt a rügyből lombsátor fejlődött. Így a mi Magos-hegyünk is május 1-ére tetőtől-talpig zöld báronyba öltözött, bizony az idén csak máj. 1-ére, pedig máskor már egy hónappal hamarabb hirdetni szokta zöld pártája, hogy ott fent, amerre az enyhe légáramlat ide csalja a golyát meg a fecskemadárt, már a tavasz lehe járja.

(Közjegyzői iroda áthelyezése.) Görgy Béla s.-a.-ujhelyi kir. közjegyző irodáját a r. k. templom melletti — a takarékpénztár tulajdonát képezett — 482. sz. ház emeleti helyiségeibe helyezte át.

(Milléniomi emlékfák.) O.-Liszkan a rk. iskolai gyermekek apr. hó 28-án ültették el templomunk körül a millénaris emlékfákat. A nemzeti zászlók alatt kivonult gyermekcsereghez és a nagyszámú jelenlőséghez t. Gecsey Lajos rk. plebános szé-



pen átgondolt hazafias beszédet mondott, fejteget-  
vén az ünnepi ténykedés jelentőségét. Örömtől  
repetett a szívünk, mikor néztük, hogy a kicsinyek,  
mint munkás hangyaboly, hogy sűrűtek-forogtak  
a fáknek ázott gödrök betemetése körül. Az ünne-  
pi aktus kezdetén a Himnuszt, végezetén pedig a  
Szózatot énekeltek el szabatosan az iskolás gyerme-  
kek. Május 9-ikére nagyszabású népünnepség  
tartása van tervbevéve. r. l.

(Emlék-fák ültetése Mezőlaborczon) A magy.  
kir. államvasutak homonnai osztálymérnökségének  
intézkedése folytán az ottani pályafelügyelő,  
Weinberger Ede, Mezőlaborczon április 27-én ül-  
tette el az ezredik év emlékfáit, számszerint 30  
darab gyönyörű példány hársfa-csemetét, az állami  
iskolával szemben levő ágyurakodó véghoszszában,  
valamint az állami iskola és a telepítvényi házak  
között levő térségen. A fák ültetéséhez az állami  
iskola 125 növendéke, fiúk s leányok, külön cso-  
portban tanítóik vezetése, nemzetiszínű zászló alatt  
vonultak ki, kezében minden gyermek egy-egy  
csokor mezei virággal. Ott voltak még a vasuti  
tisztikar részéről Mirka Károly államfő, az is-  
kolai gondnokság részéről Klein Zsigmond dr. és  
Lehoczky István. A körben felállított gyermek-  
sereghöz Kiss István áll. iskolai igazgató-tanító  
intézet lelkes beszédet, aztán énekeltek a Szózatot.  
Ekkor minden gyermek, kezébe egy-egy maroknyi  
földet véve, e szavak kíséretében: »Ez a föld,  
melyen annyiszor apáink vére folyt. Ez melyhez  
minden szent nevet egy ezredév csatolt« a már  
kiásott gödrökbe a felállított s elültetendő fák  
gyökerére földet s virágot hintett. A szép jele-  
netnek igen sok nézője volt, kik lelkesen meg-  
éljenztek a kitünő tanítót és szépművésztől nö-  
vendékeit. r. l.

(Lelkészszerzés.) Lasztonér községben, az  
ev. ref. egyház hívei, írja tudósítónk, ápr. hó 26-án  
ifj. Virág József beési fiatal papot választották  
meg lelkesültek egyhangulag és nagy lelkesedés-  
sel a papi hivataláról leköszönt Ujlaki János he-  
lyére. Az új lelkesre nemcsak az ur szőlőjében,  
de a magyar nemzeti köznevelődés terén is szá-  
mos feladat vár.

(Műkertészet S.-A.-Ujhelyben.) Megtekintésre  
mélto Moshouszky János kertész s.-a.-ujhelyi műker-  
tészete, hol több üvegházban a nyíló virágok  
remekjei színben s illatban gyönyörködtek a  
szemlélőt. Mindennemű dísznövényekkel s virágok-  
kal bőven el van látva, mit eléggé bizonyít az a  
szép művű csokor s virágkosarak egyike is, melyet  
Káry Klárának itteni vendégszereplése alkalmával  
nyújtottak át.

(Meghívó.) A sárospataki evang. reform.  
főiskola hazánk ezeréves fennállásának emlék-re  
f. hó 9-ikén délelőtt 9 órakor az imateremben  
ünnepséget tart, melyre a közönséget tisztelettel  
meghívja: a főiskolai tanári kar. — Délután  
1/23—5-ig tornaünnepség a főiskola kertjében. —  
(Mecénás.) L. Bényéről írják nekünk: Hálás  
szívvél kell megemlékeznünk Zalay Andor nagy-  
birtokos nemes szívségéről, aki nekünk lehetővé  
tette, hogy a legyves-bényei rk. és ev. ref. iskolá-  
ban az ezredik év örömnepét fényesen meg-  
ülthetjük, amennyiben a díszítéshez megkivántató  
tárgyakat, szép nagy nemzeti színű zászlókat,  
melyeken Magyarország cimere ékeskedik, szá-  
munkra meghozatta; továbbá a növendékek között  
kiosztandó jutalomtárgyakat szerzett be, az összes  
iskolások gyermekeknek közös ebédet szolgált  
s mindezekre ráadásul még a róm. kat. iskolát az  
ünnepség alkalmára kipadlóztatta. Fogadjá hazafias  
áldozataiért hálás köszönetünket! r. l.

(Uj bank.) Gálszéczen, Polgári takarékpénz-  
tár és részvénytársaság: cím alatt 50,000 ft 16-  
kével második pénztézet létesült. Az április hó  
23-án tartott közgyűlésen elfogadták és aláírták  
az intézet alapszabályait és megválasztották a 7  
tagu igazgatóságot, melynek tagjai lettek: Ihatkó  
Emil, Elek Imre dr., Sárkány Imre, Schvarcz  
Ignác dr., Reissman Henrik, Markovics Jakab és  
Schreiber Mór. Az új pénztézet október 1-én  
fogja megkezdeni működését. Az alapszabályokat  
a cég bejegyzése végett már beküldték a kir.  
torvényesekhez S.-A.-Ujhelybe. Lesz-e ennek az  
uj banknak létjogosultsága, azt a jövő mutatja  
meg. r. l.

(A millénium és a rabok.) Az ezredéves  
fennállás emlékét, az előkészületekből követke-  
zettel, kivétel nélkül ünnepli a egész ország. Leg-  
többjében az igazságügyminiszter a rabokra fordí-  
totta figyelmét, azoknak is emlékeztetéssé akarta  
tenni az ezredik évfordulót. A kir. ügyészség már  
megkapta a rendeletet, mely szerint a fogház lel-  
készei május 10-én és június 8-án hálaladó isten-  
tisztélést tartsanak a fogházban. A rabok ezenki-  
vül valami anyagi kedvezményben is részesülnek  
ezeken a napokon.

(Uj patika.) O.-Liszánk, írja levelezőnk, az  
izletesen berendezett gyógyszerárt, a közig. ható-  
ság és a vármegyei tisztí főorvos közbejöttével  
múlt hó 26-án nyitották meg. Ez aztán nálunk mil-  
lenárius egy alkotás!

(Zongora-eladás.) Egy még egész új kitünő  
koncert zongora jutányos áron eladó. — Bővebb  
felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

(Gyógyfürdő-megnyitás.) A Csubák József-  
féle vastartalmú »gyógyfürdő« (Klastrom-utca 910.  
sz.) már megnyit és jelenlegi tulajdonosnője, özv.  
Zombory Ödönne, minden lehető elkövet, hogy a  
fürdőző közönség igényeinek minden tekintetben  
elég tétessék. — Ajánljuk a t. fürdőző közönség  
pártfogásába. T.

(Időjóslat május 3-ára.) Hűvös, szeles.

**Az ezredéves országos ki-  
állítás megnyitására a következő sür-  
göny-tudósítást kaptuk: Budapest, (Felada-  
tott máj. 2. d. u. 3 óra 25 p. Érkezett 4. ó. 15. p.)**  
**Szellős borús időben d. e. tizenegykor ér-  
kezett Ófelsége a király tábornoki egyen-  
ruhában a mély gyászba öltözött királyné-  
val négy hófehér lovas hinton a kiállítás  
megnyitására. Udvari fogatokon érke-  
tek már félórával előbb Reiner, Jó-  
zsef, Lajos Viktor, Jenő, Fe-  
renc Szalvator, Ottó, Frigyes,  
József Ágost főhercegek, a toszka-  
nai nagyherceg, Lipót bajor, Koburg  
Fülöp hercegek, Stefánia özvegy  
trónörökösné, Izabella, Augustia,  
Gizella, Jozéfa főhercegnők s elhe-  
lyezkedtek a királyi pavillon körül. Osz-  
szes nagykövetek és diplomaták rendje-  
leikkel több száz notabilitás díszmagyar-  
ban. Mikor a királyi pár érkezését jelez-  
ték a kürtösök, kezdetben siricsend, ké-  
sőbb, midőn a felségek hintaja a kiállítás  
kapujától látható lett, egetverő és szü-  
netlen éljenriadalom támadt. Dániel  
minister jelentésére a király felolvasta  
megnyitóbeszédét, mire a daloskörök a  
Himnusz t énekeltek; ekközben az  
ágyuk dörögtek és a kiállítás összes ha-  
rangjai megszólaltak. Megnyitás után a  
királyné udvarhölgyeivel rögtön eltávo-  
zott, mire Ófelsége a király, a főherce-  
gekkel, nagykövetekkel megtekintette a  
közös hadsereg és a kir. honvédelem csar-  
nokát. Háromnegyed kettőkor Ófelsége  
hadsegédével, a sok százezernyi tömeg  
képezte sorközön áthaladva, budavári pa-  
lotjába visszahajtatott, köszöntve, ki-  
sértette egetverő éljenkiáltásoktól. Ugy  
a távozáskor, mint az érkezéskor kiváló-  
an éljenztek Stefánia özv. trónörö-  
kösné öfenségét és József főherceget  
családjával. Sok-sok éljent kapott a festő-  
király, Munkács Mihály is. A rend-  
fentartás elejétől végig s minden tekin-  
tetben példás. A díszítések minden kép-  
zeletet fölülmulók. Egyes paloták díszíté-  
se több ezer forint értéket képvisel. Délután  
eső keletkezett. Erényi.**

### Irodalom.

Az »Adalékok Zemplén-vármegye történeté-  
hez« c. folyóiratnak ez évi ötödik száma 2 ivnyi  
terjedelemben, illusztrációkkal élénkítve, május 1-én  
a következő tartalommal jelent meg: 1. Östör-  
tényi embernyomok S.-Patak alsó határában. Veres  
Ferenc. — 2. Levél a szerkesztőhöz. Irta: Szemere  
Geiza. — 3. »Szerencs« helynévről. I. Irta: Réthy  
Pál. — 4. Szirmay András naplója. (5. folytatás.)  
Közli: Karsa Ferenc. — 5. I. Rákóczi György  
utasítása Patthay Sámuelhez. I. Közli: Dragóner  
Béla. — 6. Rákóczi-serleget. (Képpel.) Irta: Wet-  
terschneider Miksa. — 7. S.-Patak Várossának rö-  
vid Historiája s Eredete (5. folytatás.) Közli: Szé-  
kely Károly. — 8. Hegyaljai városok státutumai.  
I. Közli: Fodor Jenő. — 9. Zemplén-vármegye po-  
litikai és helyrajzi ösmertetése. (8. folyt.) Fordí-  
totta: Melles Emil. — 10. Történeti jegyzetek  
Zemplén-vármegyéről. (8. folyt.) Ford. Kapás L.  
Aurél. — 11. A darnói prépostság helyrajza. I.  
Irta: Ujlaki István. — 12. Adatok a Drugeth-Ho-  
monnay grófi család nemzedék rendjéhez. Közli:  
Haraszthy Miklós. — 13. Mikor halt meg ifj. Rá-  
kóczi Zsigmond? Irta: Szinyei Gerzson. — 14.  
Főnemesi és nemesi birtokos családok Zemplén-  
ben. (7. folytatás.) — 15. Helyreigazítás. — 16.  
Tárca: A krasznibródi monostor. (5. folytatás.)  
Irta: Sztavrovsky Gyula. — 17. A szerkesztő  
póstája. — Az »Adalékok« előfizetése egy évre  
(12 füzet) csak 2 ft 40 kr. — Uj előfizetőknek tel-  
jes számú példányokkal még szolgálhatunk.

### A »Zemplén« kiadóhivatala.

Árpád népe. Képek hazánk ezeresztendő múltjából  
Ára csinosan bekötve 25 kr. Az »Ej Ujságom« kiadói, a  
Singer és Wolfner cég, mely különösen a gyermekirodalom  
fejlesztését tűzte ki feladatául, a nemzet ezeréves fennállását  
ünneplő esztendőben »Árpád népe« című könyvecskét adott  
ki a gyermekek számára. A leltint ezeresztendő legjelentősebb  
mozzanatait foglalja ez a könyvecske magában: a gyerme-  
kekre lelkesítőleg hat s megnyitja kebleikben a hazaszeretet  
szent forrását, mert miuden századból a főséges képeket  
tárja föl, melyeknek varázsa alatt nagyot dobban a szív,  
szárnyat ölt a lélek a nemzeti hősök láttára; edzi az akarat-  
erőt, hogy gyermekeinkről a hazának élő s a hazáért halni  
készelkes nemzedék támadjon. Mind a szülő vegye meg ezt  
a szép könyvecskét gyermekeinek. Tanítók, tanhatóságok  
ajánlják, terjesszék a legbüszköbben! Ismételve hang-

súlyozzuk, hogy a szép nyolcadrétű kötet színes fedeln  
kötésben csak 25 krba kerül. Lövy Adolf könyvkereskedőnél  
már kapható S.-A.-Ujhelyben aminek igazán örvendünk, s a  
legélénkebb kelendőségnek örvend.

»A magyar nemzet története« című és az Athonaum  
r. társaság kiadásában megjelenő tíz kötetes nagy munkának  
most már három vaskos kötet forog közköze. A negyedik  
kötetből, mely »A Hunyadiak és Jaggellók kor« címet viseli,  
most került könyvpiacra a negyedik és ötödik füzet, mely a  
füzetek sorozatában 67. és 68. számokkal van jelezve. Ezt  
Ezt a negyedik kötetet, a hunyadi-kor európai híri, jeles  
búvára, Frankó Vilmos dr. püspök írja. Ezekben a füzetekben  
Fraknoi rendkivüli vonzó előadásban írja le V. László ural-  
kodásának és Hunyady László kivégeztetésének történetét,  
valamint Arany János közismeretű »V-ik László« című jeles  
balladájának történeti alapját képező V. László király halálának  
körülményeit. Ezekhez a füzetekhez is pompás műmellékletek  
vannak csatolva. Így a Magyar Nemzeti Múzeum könyvtárában  
örzött Quinti Curtii Historia De Gestis Alexandri Magni című  
Corvin-kodex kötésének hátsó táblája színes hasonmásban.  
A szöveg közé is számos kép van nyomtatva, úgy hogy min-  
den második lapra esik egy-egy történeti vonatkozási kép.  
Egyes füzet ára 30. Az előfizetők minden szombaton egy-egy  
füzetet kapnak. — Előfizetéseket elfogad Lövy Adolf s.-a.-uj-  
helyi könyvkereskedése.

»Szalay Baróti-féle Magyar Nemzet Története«-nek  
most a 36-ik füzete hagyta el a sajtót, melyben szerző a  
második kötet végéhez irt általános viszapillantásában a ve-  
gyes házakból származott királyok korabeli köz és műveltségi  
állapotok leírását folytatja. A jelen füzet különösen a közé-  
kori hazai igazságszolgáltatással és a katonasággal foglalko-  
zik, két oly tárgygyal, mely a szerző népszerű és rendkívül  
vonzó modorában mindenki legélénkebb figyelmét lekötöti. E  
36-ik füzet kép és műmellékleti dísz is, csak oly színvonalon  
áll dús gazdagság és művésziesség kivitel dolgában, mint előzetes  
társaié. Van benne a Nagy Lajos király birodalmát feltüntető színes  
térkép. Nagy Lajos király titkos pecsétje. Nagy Lajos király  
gyűrűs pecsétje. Esztergom városának régi (XIV. századi) pecsétje.  
Budavár (XIV. századi) pecsétje. Pest régi (XV. századi)  
pecsétje. Kassa városa régi címere. Mátyás István síremléke  
Magyar főúr a XVI. század elejéről, hadi viseletben. Csatajele.  
net az Anjou korból, Vajda Hunyadvára északnyugot felől.  
Vajda Hunyad vára délkelet felől. Vajda Hunyad vára nyug-  
felől.

### Egyesületi élet.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-  
vármegyében terjesztő egyesület f. hó 6-án d. u.  
két órakor a vármegyeháza kistermében Választó-  
mányi gyűlést tart.

## CSARNOK,



A »Zemplén« számára  
Zombory Zoltántól.

Olyan szép vagy, olyan dicső, felemelő, lel-  
kesítő, nagy, fájdalmas, szivettépő váltakozik ben-  
ned, édes hazám története!...

Ezer év sok idő! Enynyi idő alatt népek,  
országok enyésztek el, amelyeknek neveit is alig  
tudjuk. A ma élő nemzetek közt ezer éves életét  
egyik sem ünnepleri fölöttünk orkának üvöl-  
töttek el, amelyek kitörték a százados fát és a  
kised csemetét; féregragta gyökerét, fejszét ve-  
tettek koronájára; de azért a fa áll épebben mint  
valaha s égfelé törő koronáját messzire kiterjeszti.

Amikor Rómát, Hellaszt műveltségével, gaz-  
dagságával elseperték észak vadnépei a germánok,  
szarmaták, szittyák: egy nép jelent meg, már  
akkor alkotmányos nemzet, a Kárpátok ormain s  
hozott nemzeti erényeket, vitézséget az elzúllott  
földrésze.

Öseink a Terek vize mellett tüntek fel legelőbb,  
majd a Dnieper, Ingul és Don folyók közt élt a  
kazárokkal együtt 108 nemzetség. Innen a bese-  
nyők folytonos haborgatásai elől 884 körül a mai  
Ukraina és Moldva tájan Eteközben telepedtek le.  
Hadi vitézségük híre messze terjedt, kardjuk élet  
legtöbbször a velük rokon, de őket mindig hábor-  
gató bolgárok érezték. Míg a magyar harcosok  
Arnulf német császár megsegítésére távol voltak:  
az otthon maradt földmivelő- és pásztor-népet,  
nőket és öregeket Árpád fiával, Leventével együtt,  
Simon bolgír fejedelem megtámadta, leölte, kirab-  
olta. A hazatérő harcosok e gyáva hősködésért  
véres boszut vettek ugyan; de nem volt nyugo-  
dalmuk. A hét törzsszever, Álmos, Eleud, Kundu,  
Ound, Tosu, Huba és Tuhutum, Álmost maguk közül  
fejedelemül választva törvényt hoztak:

1. Hogy a fejedelem mindig az Álmos csa-  
ládjából legyen.
2. Amit elfoglalnak közös legyen s érdem  
szerint osztassék fel.
3. Közülük, akik Álmost választották és utó-  
daik az ország kormányából és a fejedelem taná-  
csából ki ne zírassanak.
4. Aki a fejedelemhez hűtelen lesz, vagy  
viszálykodást támaszt, vére ontassék ki.
5. Ha a fejedelem, vagy utódja az esküt  
megszegné: legyen átkozott s a nemzetségből  
zárassék ki.

Az őshazában kötött ez a szerződés ezred-  
éves alkotmányunk alapja. E szerződés zászlója  
alatt jelentek meg 894 körül Munkács ormain,



hogy visszafoglalják rokonuk a hunnok, a hős, a nagy *Etele* birodalmát.

Itt agg atyja, Álmos, helyett *Árpád*, vette át a fővezerséget. I n en 40 napi pihenés és Álmosnak hihetőleg *Szomotoron* (Zomoru-tor) történt halála után *Szerencsen* állapodtak meg. Vitézségük, győzelmeik hódolásra készítették Pannónia akkori fejedelmét; itt hódoltak *Zalán* és *Maróth* követei s körülbelül 5 év alatt *Árpád* népeé volt a mai egész Magyarország, mikor aztán *Pusztaszeren* *Árpád*ot pajzsaira emelve megújították az őshazában kötött, a nép és fejedele.m között való viszonyt szabályozó vérszerződést. A fejedele.m mindig az *Árpád* családjából választassék, ugy ontassék vére annak, aki hűtelen lesz, mint felnyitott ereikre vére a szent edénybe összefolyik!

Ott vette kezdetét a vármegyei rendszer. A vár körül tanyázó őrségen kívül, akik többnyire földmivelők és pasztorok voltak, a harcosok *Zsolt* és *Taksony* alatt összeszűkültek, néha meggyőzve, de legtöbbször győzve Európa nyugoti országait, míg őket *Gejza* és *István* alatt a terjedő kereszténység szelidebb erkölcsökre nem szoktatta.

*István* magát az 1000-ik évben megkoronáztatta. Az a korona, az a palást ma is a nemzet legszentebb ereklyéje. Ilyen sincs egy nemzetnek sem! — Sokkal okosabbak voltak őseink, minthogy be ne tudták volna látni a keresztény vallás áldásos befolyását. Fellángolt ugyan *Kuba* (Kupa-Koppán) *Bua*, *Bukna*, *Gyula*, *Vatha*, *Visha* támadásaiban az ősvallás iránt való szeretet; de e küzdelmek valódi oka a volt, hogy a nemzet nem tudta a magyar nyelvet beszélni nem tudó idegen papok megértetni a keresztény vallás fenséges jellegét, a rákényszerített tizedfizetés, a papi javak bőséges osztogatása, az idegenek betódulása, miatt pedig a nemzet veszedelmében látta forogni ősi szokásait, alkotmányát, szabadságát.

I. *Béla*, I. *Géza*, *László*, *Kálmán* és III. *István* részint a német császár, részint a pápa illetéktelen befolyását erélyesen utasították vissza s megszilárdították az alkotmányos rendet és a nemzet erejét. 1122-ben települnek be a hunok, 1143-ban a szepességi és erdélyi németek.

Ebben az időben az orosz viszony, majd a görög befolyás szítja a trón felett való viszálykodást, főképp pedig a hatalmas és ravasz görög császárok kovácsoják a láncot, de a királyok és a nemzet hazaszeretete nem engedik vala, hogy beavatkozzanak egy szabad nép életviszonyaiba. III. *Béla*, *Manuel* görög császártól, egy szép koronát kapott s azt I. *István*-féle koronához csatolta. Alatta kezdődik hazánkban a valódi civilizáció. II. *Endre*, III. *László* alatt ugy a hogy érvényesült ugyan az idegen befolyás, de ellene állanak *Both* *Benedek* (Bank-Bán) és társai. Ebben a viszálykodásban és a külbefolyás ellen támadt visszahatásban kereshetjük a szerencsétlen mohi csatának, ott a *Sajó* partján, a tatárok ellen történt gyászos elvesztését!

De IV. *Béla* a jó király, hazánk második alapítója, a tatárok elvonulása után visszatérve az elpusztult hazába, felépíti ezt ismét, s visszaállítja a régi jóllétet és a királyi tekintélyt.

IV. *Béla* leánya, *Mária*, nőül ment a szicíliai trónörököshez, *Martell* *Károly*hoz. Innen származtatták jogait a magyar trónhoz az *Anjouk*, kik közül az *Árpád*-háznak III. *Endrén* (1301) történt kihalása után, két nagy király *Károly* és *Lajos*, az akkori korban leghatalmasabb, mivelttségben és fényben legragyogóbbá tették egész Európában a magyar trónt, a melyet három tengerpart határolt!

Nem volt a népek történetében uralkodóház olyan, mint az *Árpád*-ház, amely két szentet hat nagy királyt adott a hazának. Ha volt is közöttük egy-egy gyenge uralkodó, de zsarnok egy se, a törvényt mindenik tisztelte, népét, hazáját igazán szerette. Idegen beavatkozások belviszálykodások dacára az utolsó *Árpád* egy ép, nemzeti erőben és alkotmánya birtokában meg erősödött országot hagyott hátra. Ápolták a nyugoti műveltséget, de megőrizték a keleti jellegét. Emlékük legyen áldott!!

Nagy *Lajos* után leánya, a másképp szelid lelkű *Mária* következett, amikor II. *Károly* király feje felett villant a *Forgách* kardja. Férjével *Zsigmond*-dal kis időre a luxemburgi ház lép trónra. Ő német császár létére is Magyarországon lakott. Innen kísérlette megszüntetni a 35 évig dult egyházi viszálykodást, amikor egyszerre három pápa is uralkodott, átkozódott. Őt vádolja *Kont* és társainak gyászos kimulása. Ekkor tűnnek fel országunk határán a hódító törökök, jön hasznalatba a puskapor, a puská és az ágyu. Nyakunkra hozták a cseheket. Volt velük bajunk elég. De ekkor villan meg a történelem egyik legnagyobb hadvezérének, a törökverő *Hunyadi* *János*nak kardja is. Várnánál (1444.) elesett ugyan I. *Ulászló* király s az oláh árulás következtében elhullott a nemzet virága. No, de hogy *Hunyadi* visszaadta a kölcsönt: erről beszélhetnek *Szent-Imre*, a magát feláldozó hős *Kemény* *Simon* temetője, *Szerbia*, *Oláhország*, *Moldva*, *Bosnyákország* török vértől ázott rónái. Fia a nagy és igazságos *Mátyás* az *Árpádok* óta az első magyar véru király, verte a törököt, megfékezte a »kis királyok«-at, szerette, boldoggá és miveltté tette a magyart. Európában először ő állított rendes hadsereget, a magyar huszárt és a

fekete sereget. Elfoglalta Csehországot s Bécset. Mennyi fény és mennyi dicsőség és utána milyen nyomor, pórlázadás tüzes trónnal és 36 év múlva a gyászos mohácsi vész (1526. aug. 26.).

E szomorú idők egyetlen fénypontja a *Verbőczy* *István* *Hármas* *Törvénykönyve*. *Csele* patakba fult a gyermekkirály és a török 145 évig maradt szép Budavárban!

II. *Lajos* nővéreinek, *Annának*, révén *Habsburgi* *Ferdinánd* és *Szopolyai* *János* állának szemben. Mit is írjak ezek áldatlan harcáról? E szomorú idők fénypontjai: a reformáció, amelyet nemzetfenntartó eszköznek adott a magyar nemzet élete felett örkődő isteni gondviselés s hogy önálló lett Erdély, melynek dicső fejedelméi, *Bocksay*, *Bethlen* s a *Rákócziak* védték meg a magyar alkotmányt és a protestánsok jogait.

Szomorú idők jöttek az elszegényedett országra. *Losonczy*, *Szondy*, *Zrinyi* a szigetvári hős, *Egert* védő *Dobó*, a hős *Petneházy*: tényes csillagai a sötét éjszakának; de hiába ragyogtak: a király és a nemzet nem értették egymást. . . . A jó *Miksa* után a türelmetlen II. és III. *Ferdinánd* a komor, gyanakvó *Rudolf*, a gyászos idők emlékeztető I. *Leopold* jöttek, aki alatt a törökök hazánkba kiürültek. De szomorú idők voltak! Az alatt a három század alatt beh sok könyv hullott, beh sok magyar vér folyt hiába! . . . Az eperjesi vértelenség s az üldözött protestánsok gályarab papjainak sóhaját az elnyomott nép, a kijátszott, eltörölt alkotmány erős küzdelmeit mind nem jutalmazták, célhoz nem vezettek a bécsi (1606), a nikolsburgi (1622), a linczi (1645) békekötések papiroson maradt pontjai. . . .

III. *Károly*-lyal kezdődik hazánk szebb korszaka. Ezért a nemzet hálából elfogadta az örökösödést szabályozó törvényt (pragmatica sanctio), hogy hazánk trónját a leányág is örökölheti, de a király is tartozik koronázása előtt az alkotmányra és a törvények megtartására esküt tenni. Leánya, *Mária Terézia*, sok jót tett hű magyarjaiért, akik életükkel és vérükkel védték meg rokonoktól megtámadott trónját. Alsóbb és felsőbb iskolákat állított s a magyar nemes ifjakból testőrséget. De a magyar főurak sűtkérezve a trón fényében, elnémetesedtek. Ekkor a magyar középemesség, a tudósok és a földmivelők védték és tartották meg a magyar nyelvet. II. *József* jót akart, de nem jól. Türelmi parancsa az ő dicsősége és alapja az 1790. országgyűlés örökre áldásos törvényeinek, amely a protestánsokat szabad vallás gyakorlatuk jogába visszahelyezte s kimondta, hogy *Magyarország független és szabad állam*, a melyet csak saját törvényei szerint lehet kormányozni. Aki alatt az történt, csak két évig uralkodott, ez a jó királyunk: II. *Leopold*.

II. *Ferenc* alatt a nagy francia háboruban, nemzetünk hű maradt az uralkodóházhhoz. Az ezt követő 20 évi békeidő alatt *Kazinczy*, *Virágh*, *Csokonai*, *Dayka*, a két *Kisfaludy*, *Berzsenyi*, *Kölcsey* és társaik a magyar nyelvet és tudományt mivelték, *Festetics* *György* gróf gazdasági iskolát állított, *Széchenyi* *Ferenc* gróf múzeumot, fia *István* az akadémia alapították.

V. *Ferdinánd* jó királyunk alatt *Deák* *Ferenc* *Kossuth* *Lajos*, *Wesselényi*, *Battyányi*, *Teleky* *László*, *Andrássy* *Gyula* gróf és többen a szabadságot ápolták, megalkották az 1848-iki törvényeket s vezetésük alatt folyt le a magyar nemzetnek örök dicsőségét képező nagy nemzeti harc.

Végre 1867. június 8-án örökre áldott jó királyunk és neje magukat megkoronáztatták, alkotmányunk, hiszem, hogy még jövő több ezer évnek alapja, visszaállított s azóta nemzetünk annyira haladt, hogy bámulva áll meg az idegen látva azt, hogy hazafias és bölcs kormányfőink 29 év alatt oda emelték ezt a házat, a hova nálunknál nagyobb és hatalmasabb népeket csak századok.

S midőn most dicsőséggel, szenvedéssel olyan gazdag ezeréves életünkön végig tekintünk, küldjük föl imánkat az égbe, *Vörösmarty* val fohászkodván:

Isten segíts! országok istene!  
Ruházd fel áldásoddal e hazát,  
Hogy mint az őskor boldog edene,  
Dúsan virítson bérce, sikon át,  
És míg keblén a hűk örömben élnek  
Pallost mutasson fondor ellenének.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

981. kb. sz. *T. Zemplén-vármegye közig. bizottságától.*

A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter a bodrogi 10-ik számú átmetszéshez, *Vég-Ardó* község határában elfoglalható földterületekre a kisajátítási eljárást elrendeli.

### Hirdetmény.

Az ezen intézvénnyel elrendelt kisajátítási eljárás foganatosítására az 1881. évi XLI. t. cz. 33. §-a értelmében *Horváth* *József* tb. főjegyző elnöklete alatt *Staut* *József* bizottsági tag és *Barthos* *József* főszolgabíró kiküldetik s jegyzőül *Prihoda* *Etele* aljegyző kirendeltetik; az eljárás határidejéről folyó évi május hó 4-ik napjának délelőtt 9 órája *Vég-Ardó* község házához s onnan a helyszínére kitzüzetik.

Miről *Vég-Ardó* község előjárósága a terv közlésével azon meghagyással értesítettik, hogy a tervrajzot és összeírást a község házához, a tárgyalás határnapjáig, 15 napi közszemlére tegye ki és arról az érdekelteket a helyi szokáshoz képest a törvény 34-ik §-a értelmében értesítse s az ezek megv. történtét igazoló adatokat a küldöttségnek a tárgyalás napján a tervezetekkel együtt mutassa be.

Ezen hirdetmény a *Budapesti Közlöny*-ben egy ízben, a vármegye hivatalos közlönyében három ízben közzétették s a kir. folyammérnökségnek, mint a kisajátító állam-kincstár képviselőjének kiadatik.

Megjegyeztetvén, hogy a tárgyalás eredményéhez képest a közigazgatási bizottság ez ügyben az idézett törvény §-hoz képest azon esetben is érdemileg fogna határozni, ha az érdekelteket közül a tárgyaláson senki sem jelenne meg.

S.-A.-Ujhely, 1896. évi április 15-én.

Alispán helyett:

2-3

*Dókus Gyula*, főjegyző.  
mint a közig. biz. h. elnöke.

7914. sz.

*T. Zemplén-vármegye alispánjától.*

### A 10 járási főszolgabíróknak.

A cs. és kir. hadapród iskolákba az 1896/97-iki tanévre való felvétel tárgyában kiadott s a *Budapesti Közlöny*-ben is közzétett pályázati hirdetményt, a nagyméltóságú honvédelmi miniszter ur folyó évi 18210. szám alatt kelt intézvénye folytán, azon felhívással adom ki, hogy annak járasa területén és minél szélesebb körben leendő közhírretétele iránt intézkedjék.\*

S.-A.-Ujhely, 1896. április hó 22-én.

Alispán helyett:

*Dókus Gyula*, főjegyző.

1275/I. 96. sz.

*A tokaji járás főszolgabírájától.*

### Pályázati hirdetmény.

*Zemplén-vármegye* tokaji járáshoz tartozó *Erdő-Horváti*, *Komlóska* és *Regéczi* három Hutta községekből álló körben a körjegyzői állás elhalálózás folytán megüresedvén, annak betöltése céljából ezennel pályázatot nyitok.

Ezen körjegyző javadalmazása áll: évi 400 frt fizetés, 180 frt segédtartás, 50 frt lakbér és 48 frt fuvaralányból, valamint szabályrendeletileg megállapított irásdíjak élvezetéből.

A választás határidejéről folyó évi május hó 21-ik napjának délelőtti 10 órája a kör székhelyére *Erdő-Horváti* község házához kitzüzetik azzal, hogy a pályázni kívánók az 1883. I. tc. 6. §-ában előirt képzettségüket igazoló okmányokkal s eddigi alkalmazatásukról szóló bizonyítványokkal felszerelt kérvényeiket alólirotthoz f. évi május hó 19-ik napjáig annál inkább benyujtsák, mert a később érkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

Kelt Tokajban, 1896. évi ápril hó 27.

*Füzesséry Ödön*, főszolgabíró.

2459. I. 96.

*A bodrogi járás szolgabírájától.*

### Körözés.

F. hó 24-ikén *Ricse* község határából *Kocsi* *András* semjéni lakosnak 1 drb. 2 éves kancza, pej, homlokán csillaggal és 1 drb. 1 éves 2 hátsó lábára gatyó, pej csödör csikói elvesztek.

Király-Helmecz, 1896. ápril 27.

*Dr. Pillsy*, szolgabíró.

1231. I. 96.

*A szinnai járás főszolgabírájától.*

### Körözvény.

*Mika* *Mihály* klenovai lakos tulajdonát képező egy drb. három éves, vasderes szőrű jegynélküli kancza csikó folyó évi április hó 25-ik napján *Klenova* község közös legelőjéről eltűnt.

Köröztetését a tulajdonos kívánságára ezen nel hatóságilag elrendelem.

Kelt Szinnán, 1896. április 29-én.

*Kossuth Elek*, főszolgabíró.

\*) A hirdetmény a járasok szolgabírói hivatalaiban, a t. vármegye irattárában, ugyszintén szerkesztőségünknel is elolvasható.

Szerk.

### A szerkesztő postája.

H. J. ref. lelkész urnak — *Tokaj*. A hirdetésekhez nekünk semmi közünk. Küldeményét átszolgáltattuk a kiadó-hivatalhoz.

T. J. urnak — *Kassa*. Legszivesebb üdvözlötünk! *Laura*. Eppen az, ami eltett elemé lenne, az igazi fiatal lányos kellem, hiányzik belőle. Ezért is, másért is, közölni nem juttatjuk papirkosárba.

*Veridicus*. Egedjen meg kegyed — oly közlések produkálására, melyek ahelyett, hogy a kedélyeket összebékítetnék, inkább elmérgesíten hatnak, mi elvből nem vállalkozunk. A vármegyei közörm magasztos megnyilatkozásába, úgy hisszük, lapkolléaink sem engedik, hogy diskant hang belevegyülhessen. — Am, próbálja meg!

*Valakinek* — *B. Szerdahely*. Névtelenül beküldött közlendőjét nem adhatjuk ki.

*Ibi-ubi*. Bizonyos herce-hurcákról, melyek egy járásban egy körjegyző és a járás főtisztviselője között merültek föl s mely herce-hurcák igazgatóságban tartják a pro-et kontra érdekelt kedélyeket, kétréndbeli közlemény is érkezett hozzánk, melyek lapunkba kérdendeknek. Azok a »szennyesek« (ha csakugyan olyanok) nem mihozzánk, hanem a közig. biz. szappanolása alá tartoznak. Tessék oda vinni!

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula.*



**MARGIT-CRÉME**

hírneves, az elegáns hölgyek által használt arccrème (nem zsiros kenőcs) rövid idő alatt ifjítja és szépíti az arcot, eltávolítja az arcról mindennemű bőrtisztatlanságot.

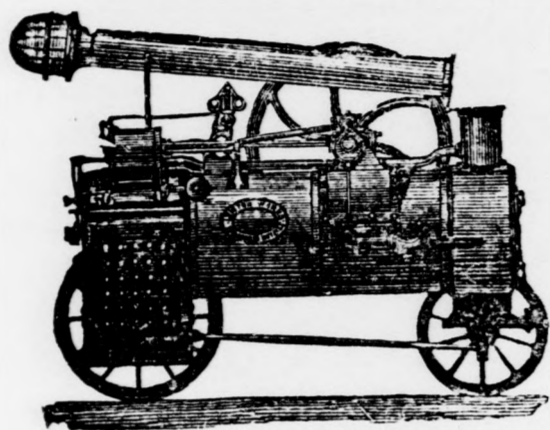
Egyedüli szer szeplő májfoltok, pattanások, bőrtarka (mitesser) ellen. Bámulatos hatása abban rejlik, hogy a bőrre kenve az által rögtön fölvetik és okozza azon csodás átalakulást, hogy szeplővel vagy májfoltokkal teljesen fedett arc 3-4 nap alatt alabástrom fehérré lesz.

Mivel nem zsiros — nappal is alkalmazható, — a crémével bekenett bőrön a hölgyor remekül tapad. Ára 50 kr. 1 frt. Margit-szappan ára 35 kr. — Margit hölgy-por fehér, rózsás és crème színben ára 60 kr. — Margit-fogpép ára 50 kr.

**FÖLDES KELEMEN** gyógyszer-tára  
Aradon, Dóka-Ferenc-utca 11. szám.  
Főraktár S.-A.-Ujhelyben:  
**WIDDER GYULA** urnál.

**Kotzó Pál**

gépész-mérnök  
Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű

szögecs cséplőkészleteket,  
továbbá 4, 5, 6, 8, 10 és 12 lóerejű

sines gőzcséplőkészleteket,

hosszu szalmarázókkal, alsó szelelővel és rendkívüli nagy felületű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerral.

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafüto

**G Ó Z M O Z G O N Y O K A T**

Továbbá R. GARRET & SONS felülmúlhatatlan 40% tüzelőanyag megtakarító

**Compound gőzmozgonyokat**

legjobbnak elismert brandfordi önműködő amerikai kévekötő aratógépeket. Eredeti amerikai szénajójtóit 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal, sorvető- és szorvető gépeket és mindenemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

Vidéki ügynökök kerestetnek.

**Benczúr Testvérek cémentgyára**

Mogyoróskán,

(Zemplénm., posta helyben)

ajánl Portland és Román-cémentet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.

szonteladók kerestetnek.

483/I. 96. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott községi előjáróság ezennel közhírré teszi, hogy Szinna község volt urbéres közönségének tulajdonát képező összes területen gyakorolható vadászati jog folyó évi május hó 1-étől számítandó hat (6) egymásután következő évre folyó évi május hó 14-én délután 4 órakor a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a legmagasabb ajánlattevőnek bérbe fog adni.

Miről bérelni szándékozik azon hozzáadással értesítetnek, hogy a bérleti feltételek a szinni körjegyzőségénél, Cziróka-Bélan, a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

Kelt Szinnán, 1896. évi április hó 28-án.

Dely Endre,  
jegyző.

Lehovits Bernáth,  
bíró.

27/IX. 96. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirájától.

**Csereladási hirdetmény.**

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszter ur 47116/895. számú magas rendeletével, Csarnahó község volt urbéres közönségének tulajdonát tevő erdejéből 2198. kat. holdról, a faállományának, cserkéreg termelésére kivágatása engedélyeztetvén, — a cserkéregnek nyilvános árverésen értékesítésére f. év május 13. napjának d. e. 10 óráját Csarnahó községbe kitűzöm.

Árverési feltételek:

1. Bántpénz, mely részletfizetésbe fog becsámítatni 400 ft.

2. Vevő köteles, a kijelölt területen lévő tölgyfa állományt, saját költségén 1896. év június hó 20-ig tőből teljesen kivágni, lekérgetetni és a lehántott fát egy méter hosszú, egy méter széles és 125 cmter, magas rakásokba elhelyeztetni: megengedtetvén, hogy több ily rakást egyfolytában felállíttathasson.

3. A fáról lekerülő kéreg árát a 2-ik pontban megjelölt rakások, mint egységek után fogja fizetni, s egy ily rakás után a kéreg kikiáltási ára 75 kr.

4. A termelt rakások 1896. május hó legutolsó napjaiban, vagy vevő kívánságára előbb is megolvastatnak és átvétnetnek, s a vételár hátraleírók részét; a megolvasás után 24 óra alatt, vevő a s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirájának kezéhez tartozik lefizetni.

Az átvételhez a m. kir. erdőgondnokság meghívandó.

5. A fa, a birtokosok használatára visszamarad.

S.-A.-Ujhely, 1896. április hó 27-ik.

Barthos,  
főszolgabíró.



**Krondorfi savanyuvíz**

Stefánia trónörökösne forrás

kitűnő gyógyvíz,

kedvelt asztali víz.

Sátoralja-Ujhelyben mindenütt kapható.

Tk. 164/896. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A tokaji kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az Anforti Matild és társa végrehajtatónak, Weiszburg Salamon és társai végrehajtatás szenedő elleni 1300 forint tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. bíróság) területén lévő E.-Bénye községben fekvő az erdő-bényei 645. sz. tjkvcen A + 132, 752, 1522, 1581, 2308, 2848. és 2856. hr. sz. alatt foglalt ingatlanokból Weiszburg Salamonné szül. Rösenberg Máriát fele részben illető jutalékára és pedig a) a 132. hr. sz. belsőség és 348. ö. i. sz. ház felére 246 frt, — b) a 752. hr. sz. szántóföld felére 19 frt, c) — az 1522. hr. sz. szőlő felére 57 frt, — d) az 1581. hr. sz. szőlő felére 79 frt, — e) a 2848. hr. sz. szőlő felére 46 frt, — f) a 2308. hr. sz. szőlő felére 50 frt, — g) a 2856. hr. sz. szántóföld felére 18 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi május hó 13. napján d. e. 10 órakor Erdő-Bénye község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 24 forint 60 krt, 1 forint 90 krt, 5 forint 70 krt, 7 forint 90 krt, 4 forint 60 krt 5 forintot és 1 frt 80 krt. készpénzben vagy az 1881. LX. törv.-czikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságnál Tokajban, 1896. évi március hó 18-án.

Plathy, kir. járásbíró.

**Fürdő megnyitás.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a nagy-foronyai fürdőt f. évi május 10-én megnyitom.

A n. é. közönség b. pártfogását fizsfelellettel kérem.

Winter Camilló,  
urad. erdész.

Az udvai birtokhoz tartozó kertészeti részéről közhírré tétetik, hogy egy éves thea-rózsák nagyobb mennyiségben drbonként 50 krjával kaphatók.

Venni szándékozik Udván (Zemplén-megye) lakó alólírott kertészhez fordulhatnak.

Thaosik József.

**Pályázat.**

A tokaji ref. templom toronyépítési és javítási munkálataira, mintegy 4000 frtnyi összegben nyílt pályázat hirdettetik. Az ajánlattevők a terveket és költségvetést megtekinthetik alólírott lelkészi hivatalnál folyó évi június hó 1-ig, mely napon a munkálatok kiadása iránt az egyháztanács dönteni fog.

Tokaj, 1896. május 1.

Horváth János,  
ref. lelkész.

11910/I. 896. szám.

**Árlejtési hirdetmény**

A magy. kir. államkincstár tulajdonát tevő tarczali népiskolai bolt és a tarczali piacz-korcsma épületek helyreállítása céljából alulírt kir. pénzügyigazgatóságnál folyó évi június hó 22-én d. e. 10 órakor felsőbb jóváhagyás fentartása mellett, írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozók 10%-os bántpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott, lepecsételt és megcímezett írásbeli zárt ajánlat, melyekhez a kikiáltási összeg 10%-a bántpénzként csatolandó, ezen kir. pénzügyigazgatóság főnökénél beadható és hogy a munkálatok költségvetésszege 568 frt 63 kr.

A részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok alulírt pénzügyigazgatóságnál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság

S.-A.-Ujhely, 1896. április 8.

Mauks, kir. pénzügyigazgató h.

Tk. 825/96. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A kir.-helmecezi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtatónak Szabó János örökösei végrehajtatás szenedőkk elleni 78 frt 81 kr tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. járásbírósa) területén lévő Karád község határában fekvő a karádi 17. sz. tjkvcen 666-667, 1176, 1203, 254/b. hr. sz. a. foglalt és Szabó László nevéne álló ingatlanokra 536 frt, — a karádi 369. sz. tjkvcen (502-503) hr. sz. a. foglalt Karásni Györgyné szül. Szabó Zsuzsanna és Tompa Mihályné szül. Szabó Julianna jogán Zólyomi Károly, Csáki Erzsébet nevéne álló ingatlanra 158 frt, — a karádi 370. sz. tjkvcen (991/10) hr. sz. a. foglalt Karásni Györgyné szül. Szabó Zsuzsanna nevéne álló ingatlanokra 82 frt, — a karádi 451. sz. tjkvcen 254/a. hr. sz. a. foglalt Nagy Gábor és neje Nagy Zsuzsanna nevéne álló ingatlanra 18 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. május hó 27-ik napján d. e. 10 órakor Karád község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 53 frt 60 krt, 15 frt 80 krt, 8 frt 20 krt és 1 frt 80 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bántpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóságnál 1896. évi január hó 16. napján.

Farkas, kir. aljbíró.

314/96. V. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírósa 1895. évi 8819. P. sz. végzése következtében Dr. Tátray Dezső ügyvéd által képviselt Zemplénmegyei kereskedelmi, ipar-, termény- és hitelbank javára Varga János garanyi lakos ellen 455 frt s jár. erejéig 1896. évi január hó 27-én foganatosított kielégítési végrehajtatás utján lefoglalt és 509 forintra becsült hábitutorok és juhokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 805/96. p. számú végzése folytán 455 frt tőkekövetelés, ennek 1895. évi május hó 31. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 43 forint 75 krajczárban bíróság már megállapított költségek erejéig Garanyban alperes lakásán leendő eszközzésére 1896. évi május hó 15. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1896. évi április hó 29. napján.

Tomasovszky Lajos, kir. bir. végrehajtó.



Gyors és biztos hatású külszer

# "MIRACULIN"

köszvény, csusz, rheuma, ideges fog- és fejfájás, izommerevség stb. ellen.

**Egy üveg ára 1 frt.**

Kapható a készítőnél:

**Baruch Gyula**

gyógyszerésznél Miskolczon; — továbbá S.-A.-Ujhelyben Widder Gyula és Kincsessy

Péter urak gyógyszerházában.

Főraktár: **Török József** úr gyógyszerházában Budapest, Király-utca 12. szám, továbbá az összes fővárosi és vidéki gyógyszerházakban.

Glycerin crème, Gold crème, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használata főfőléges.

Egy hölgy pipere asztalától se hiányozzék!

## Dr. Szopkó Dezsó MANNUMOLLIN-ja

a legjobb és legbiztosabb Cosmeticum az arc és kéz bőr puhítására és finomítására; lágyítja, fehéríti, simára teszi a bőrt. Felpattanás, durvulás, kézképződés ellen védi a kezét és arcbőrt, megóvja a bőrt a szélkifúvástól, továbbá desinfiáló hatása is van, egyáltalában felülmul minden eddig használatban levő cosmeticumokat, úgy mint Glycerin crémeket, Gold crémeket, Crème celestet, vaselint, boroglycerint stb., melyek eddig a bőrnek ápolására használtak.

**Ára egy üvegnek egy korona.**

Kapható **Szopkó Alfréd** az »Arany Sas«-hoz címzett gyógyszerházában Nyiregyháza és sok vidéki gyógyszerházakban, Székküldés minden irányban postai utánvét mellett történik.

Főraktár Budapestben:

**TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszer. urnál

VI. ker. Király-utca. 12. szám.

Kapható **S.-A.-Ujhelyben**  
**WIDDER GYULA**  
gyógyszerész urnál.

A tavaszi kerti munkálatok után a kéz ápolására a t. hölgyközönségnek legmelegebben ajánlatik.

Glycerin crème, Gold crème, Crème celeste, vaselin, boroglycerin használata főfőléges.

Arany érem | Érdem érem  
Pécs 1888. | Temesvár 1891

## Kárpáti mellszörp köhögés ellen

mell- és tüdőbeteglek részére.

Ezen szörp mell- és torokbajoknál, elnyálkásodás, rekedtség, idült hurut, inger és számkökögés, nehéz lélegzés, tüdővész, továbbá általános és gyomorgyengeségnél legjobb sikerrel használhatik.

A mellszörp gyermekeknek is adható  
Egy nagy üveg ára 80 kr., egy kis üveg 50 kr.

## Kárpáti mellpasztillák.

Ezen pasztillák a Magas Tátrán található gyógyfüvek és gyökerekből készülnek, szintén legjobb sikerrel használhatók a fentebb felsorolt betegségeknek. Egy doboz ára 25 kr.

## Kárpáti mellthea.

Egy nagy csomag 40 kr., egy kis csomag 20 kr. Szintén kitünő sikerrel használhatók a fentebb felsorolt betegségeknek.

Valódi minőségben kapható a készítő,  
**Molnár Lipót** gyógyszerésznél **Kassán.**

**S.-A.-Ujhelyben:** Widder Gyula, Buday Ákos és Kincsessy Péter gyógyszerházakban.

## Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 25 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynek, csúznak, tagzsugattatásnak és meghűléseknek és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyártója Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenként árban majdnem minden gyógyszerházban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapestben.** Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utáztat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy nélkül mint nem valódi utasítsa vissza.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállító, Rudolstadt (Thüringia).



## Visk-Várhegy

gyógyfürdő Máramarosmegyében, égvényes-, sós-, vasas-, valamint szulfátos vasas savanyuvizforrásokkal és hidegvizgyógyintézettel. Vérszegénység, hurutos bántalmak, női bajok, aranyér ellen régi jó hírnevű, olcsó, kitünő levegőjű gyógyhely. Prospektus kapható a fürdőből, vagy **dr. LENGYEL ALAJOS** budapesti orvos, tulajdonos és igazgatótól, VI. Váci-körut, 43. szám.

## VÉGHLESI

# VERA FORRÁS

Hazánk legtisztább, legolcsóbb és legjobb szénsavdús, égvényes **SAVANYUVIZE.**

Páratlanul ismert égvényes-kénes savanyuviz, hatalmas gyógyszer **idült légcső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, húgykő- és fűvénykórban.**

Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen

különösen ajánlható a

# PARÁDI

SAVANYUVIZ

ott a hol az ivóvíz rossz, vagy a hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárlagos raktár **S.-A.-Ujhely** részére:

## MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, csemege-, gyarmatárú és ásványvíz kereskedésében.

## Hirdetés.

A Bodrogközön Kaponya község határában egy 70 magyar holdnyi első rendű kaszáló, amely legelőnek is használható, mert véggel a Latorczára jár, szabadkézből, tehermentesen eladó. A vétel iránti ajánlatok **GEÖCZE BERTALAN**-hoz intézendők Miskolcra.

## A Bpesti „Nádor” gyógyszerház nélkü- lözhetlen gyógyszerei.

Köhögésnél, rekedtségnek, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

### Egger mellpasztillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmekkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomor- és torokbajoknál ajánlatos:

### Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomor-erősítő hatásának előismert felülmulhatatlan szer székrekedésnél:

### Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az

### Egger-féle Csukamáj Emulsio

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arcbőr üdéségének előmozdítására és fenntartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplő s az arcbőr mindenemű kitörései ellen legsikeresebben használható az

### Egger Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a száznak igen jó ízű és a lehetetnek fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

### Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerházban, S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula**, **Kincsessy Péter** és **Cs. Buday Ákos** urak gyógyszerházakban, valamint **Egger A. fia** „Nádor” gyógyszerházában Budapest, Váci-körut 7. sz.

# Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rossz és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE  
COGNAC-GYARNAK

TOKAJBAN.

# Valódi csakis

## TOKAJI COGNAC

TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

### AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerházakban.





## Hölgyek részére legujabb!

Universál fűző.

Kitünő derék formát képez és a halcsont eltörését lehetlenné teszi.

III. II. I. minőség

frt 2.50 3.50 4.50

jó Drell halcsontban, szürke, drap és fehér kivitelben.

Kizárólagos raktár:

**SCHÖN SÁNDOR S.-A.-Ujhely.**

Universal Corsetta védőnk

minden nőnek lehetővé teszi, hogy tört fűzőjét javítás nélkül viselheti.

**1 pár 50 krért kapható** minden jobb rövid- és divatú üzletben.

Nagyban a szabadalom tulajdonosainál:

**SPITZER és STEINER BÉCS,**

VII. Siebensterngasse 16/a.

## Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és göcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-  
cséplőgépek, tisztító-rosták, kon-  
kolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyújtók.



"COLUMBIA" legjobb sorvetőgépek, szecsakavágók, réparágók, kukorica-  
morzsolók, daráló, őrlő-malmok.

Egyetemes acél-ekék  
és minden egyéb



2 és 3 vasu ekék  
gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiadásra ingyen és bérmentve küldetnek.

## STEINIUS EMÁNUEL

FESTŐ

S.-A.-UJHELY, KOSSUTH-UTCZA 188. sz.

Vállalkozom: Templomok, termek, szobák, ezimtblák, ezimerek és cégek festésére; elfogadok minden nagyobb és kisebb kivitelű kárpitozást (tapétázást), ajtók és ablakok mázolását és Floderozását a leghűbb keményfa-utánzatban, izlésesen a legtisztább kivitelben.

Készítek: Üveg-diszitményeket, színes természetű virágfestményekkel, aranyozásokkal, futtatott vagy áltátszó ornamentekkel s egyéb e szakba vágó diszfestéseket stilszerűen.

E vidék bármely festőjével versenyképes vagyok. Számos megbízásért esedezve maradtam

kiváló tisztelettel:

*Steinius Emánuel,*

festő.

### Szegényli magát



a kis lány, mert a másképp oly kedves arca a bőr tisztátlan-sága által oly régen el van esu-  
fítva és csak most tudta meg, mily könnyen és hamar segíthetett volna azon, az

általánosan ismert és kedvelt

### Vértess gyógyász. Lugosi arczenőcse

által. Ezen arczenőcse a legjobb szer a máj-  
foltok, szeplők, bőrtakák, pattanások, ugymint minden más bőrtisztatlanság eltávolítására. Egy adag 60 kr., 1 frt és 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 nagy, vagy 2 kisebb adag bérmentesen küldetik.



és erőteljes szakáll leggyorsabban és leg-  
biztosabban nyerhető

Dr. Heuffel-féle bajusznövesztő pomádéval.

Ezen teljesen ártalmatl. szerekből készült pomádé által a legrövidebb idő alatt még 16 éves ifjak is, gyönyörű bajuszt és dus szakállt nyernek.

1/2 adag 1 frt 25 kr., egy egész adag 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 egész adag bérmentesen küldetik.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár” világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor-eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacso, Banáti növény-nedv, Herkules-fürdői közsévszesz, Injectio és capsules vegetales stb.

Kapható S.-A.-Ujhelyben: WIDDER GY. úr gyógytárában, valamint közvetlenül: VÉRTES LAJOS, Sas-gyógytárában, Lugoson 465. sz.

### ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírű vendéglőmben kitünő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,  
S.-A.-Ujhely, Korona u.

## Eladó

Kossuth Lajos bodrog-szőghi gazdaságában 7 drb 6 éves és 6 drb 5 éves — részint leellett, részint ellős magyar tehén és 1 drb 5 éves magyar faju tenyész-bika.

— Értekezhetni a tulajdonossal Bodrog-Szőgh, u. p. Bodrog-Szerdahely, vasuti állomás Szomotor.



## KÓTITS LASZLÓ

KOCSIGYÁRTÓ

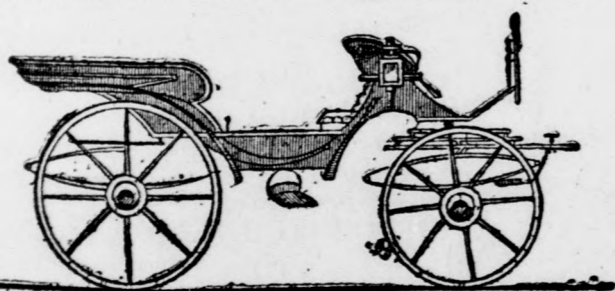
S.-A.-UJHELYT.

(Rákóczi-utca.)

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy helyben a Rákóczi-utczában levő

## kocsigyártó műhelyemben

mindenfélé kocsikból nagy választékot tartok raktáron és a gazdálkodáshoz szükséges könnyű és nehéz szekereket a legjutányosabb árak mellett árusítom. Viselt kocsikat becserelek.



Megrendeléseket és javításokat a legrövidebb idő alatt pontosan teljesítek és üzletemből kikerült munkákért kezességet vállalok.

Gyártmányaim kitünőségéről, több kiállításon nyert érmeim tanuskodnak, miért is a nagyérdemű közönség becses pártfogását tisztelettel kérem.

**KÓTITS LÁSZLÓ.**

Megyaszó nagyközség jegyzői irodájában egy szakkepzett segéd azonnal alkalmazást nyerhet.

Ajánlatokat írásban, vagy személyesen elfogad:

Jászay Zoltán  
községi jegyző.

zajtalan és nyomban szárado

Ca 10 Mtr.  
1 Ko  
1 frt 50 kr.



Csak 1/3 I kilós  
ávegekben fekete  
képpel  
és végjegyvel

## Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt i használtat-  
tanak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás,  
mely az olajfestékek és az olajtakknak sajátja, elkerülte-  
dik. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti  
a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy  
elvágná a fényt. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénymázt,**

sárgabarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj  
festék fűdi be a pallót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt  
alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen befűd minden  
foltot, korábbi mázolás stb; van azután

**tiszta fénymáz (színezetlen)**

új pallóra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen  
parketre s olajfestékekkel mar bemázolt egészen új pallóra való.

Csak fényt ad, ennél fogva nem fűdi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetmtr. (két középna-  
gyasú szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A közvetlen megrendések minden városban, ahol  
raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prosp-  
ektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék  
ül vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint  
250 éve letező gyártmányt sokféle utanozzak és hamisítják,  
sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőség-  
ben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**

A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártó:  
**Prága, K. Berlin.**

Valódi minőségben csakis Malártsik György fűszer- és  
vegyes kereskedésében kapható S.-A.-Ujhelyt.



